

Assembly, installation and maintenance manual

Montage-, Aufbau- und Wartungsanleitung • **Assemblage, manuel de montage et d'entretien** • Montaje, instalación y mantenimiento • Manuale di montaggio, installazione e manutenzione • Monterings- og vedlikeholdsmanual • Monterings-, installations- och underhållsmanual • Kokoamis-, asennus- ja huolto-ohje • Vejledning for montering og vedligehold • Handleiding voor montage, installatie en onderhoud • Manual de montagem, instalação e manutenção • Návod k montáži, instalaci a údržbě • Instrukcja montażu, instalacji i konserwacji • Surinkimo, montavimo ir priežiūros vadovas • Montāžas, uzstādīšanas un apkopes rokasgrāmata • Руководство по сборке и обслуживанию • Montaaži-, paigaldus- ja säilitamise juhend



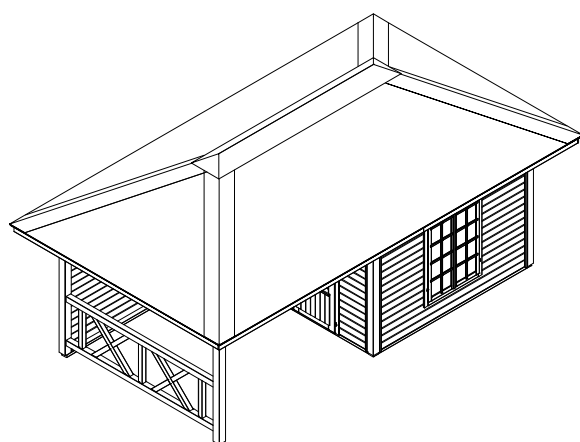
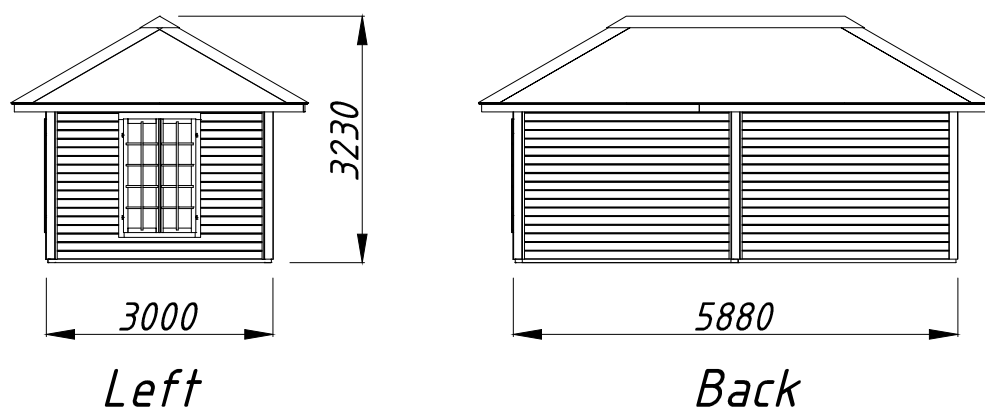
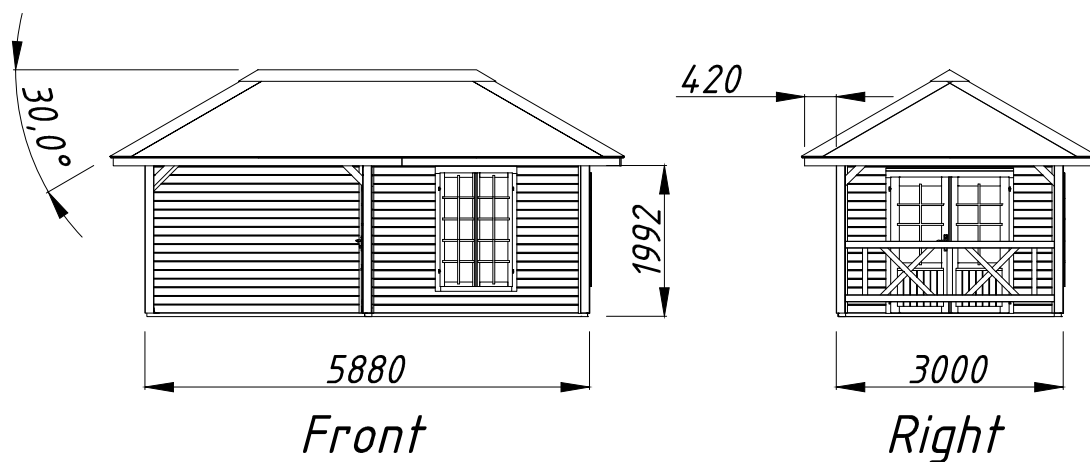
Pavilion **PA120-5930-8**

Treatment options, Item code

• Behandlungsoptionen, Artikel-Code • **Traitement options, code de l'article** • Opciones de tratamiento, código del artículo • Opzioni di trattamento, codice articolo • Behandlingsalternativer, artikkelnummer • Behandlingsalternativ, varukod • Käsitelyvaihtoehdot, yksikön koodi • Behandlingsmuligheder, artikel nummer • Behandlingsopties, artikelnummer • Opções de tratamento, código do artigo • Povrchové úpravy, kód položky • Możliwości leczenia, kod produktu • Apdorojimo variantai, prekės kodas • Apstrādes iespējas, artikula kods • Варианты обработки, код изделия • Tõõtlusvõimalused, tootekood

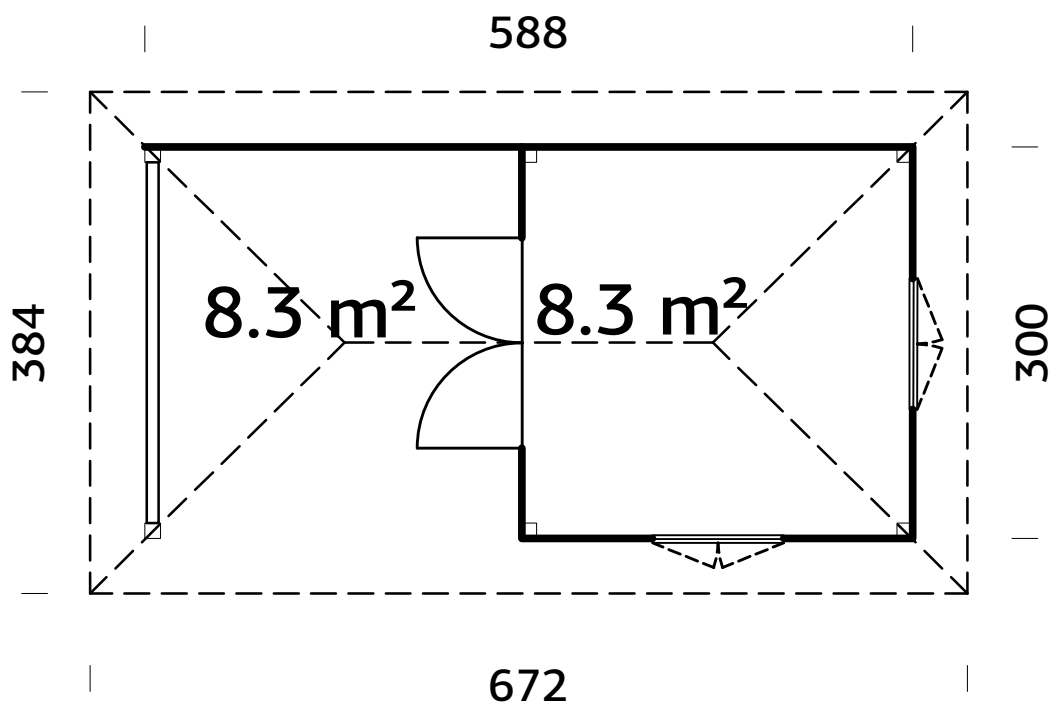
NO 110220
BNDIP 110222
GYDIP 110223
WTDIP 110221

| | |
|--|---|
| <p>Factory inspection by • Werkskontrolle durch • Contrôle à partir de l'usine par • Inspector de fábrica • Collaudato da • Fabrikkkontroll utført av • Fabriksbesiktigat av • Tehtaan tarkastaja • Fabriks Kontrol udført af • Fabrikscontrole door • Inspeção de fábrica, por: • Zkontrolováno ve výrobním závodě • Kontrola fabryczna do • Apžiūra gamykloje atliko • Rūpnīcas pārbaudi veicis • Заводской контроль • Tehase kontroll teostatud:</p> <p>.....</p> | <p>Date • Datum • Date • Fecha • Data • Dato • Datum • Päiväys • Dato • Datum • Data • Datum • Data • Datums • Data • Дата • Kuupäev:</p> <hr/> <p>Pack number • Pack Nr. • Packet n° • Bulto N° • Pacco N. • Serienr • Produktionsnummer • Pakettinro • Pakke nr. • Pak nr. • Número de embalagem • Číslo balení • Numer opakowania • Pakuotės numeris • Iepakojuma numurs • Упаковочный номер • Pakinumber:</p> |
|--|---|



0 250 500 1000 1500 2000 2500

| | | | | | |
|---|---|--------------|------------|-------|-------|
| Object name | Drawing | PA120-5030-8 | | Scale | 1:100 |
| | | | | Paper | A4 |
| Palmako <small>LEMEXS GROUP</small> | AS Palmako | Customer | Log | | |
| | Näituse 25, Tartu 50409, Estonia tel. +372 73 55 530 fax. +372 73 55 544 www.palmako.com | Drawn by | 2341 | | |
| | | Date | 26.01.2023 | | |
| | | | | Page | 1 |



Assembly, installation and maintenance manual

Montage-, Aufbau- und Wartungsanleitung • **Assemblage, manuel de montage et d'entretien** • **Montaje, instalación y mantenimiento** • Manuale di montaggio, installazione e manutenzione • Monterings- og vedlikeholdsmanual • Monterings-, installations- och underhållsmanual • Kokoamis-, asennus- ja huolto-ohje • Vejledning for montering og vedligehold • Handleiding voor montage, installatie en onderhoud • Manual de montagem, instalação e manutenção • Návod k montáži, instalaci a údržbě • Instrukcja montażu, instalacji i konserwacji • Surinkimo, montavimo ir priežiūros vadovas • Montāžas, uzstādīšanas un apkopes rokasgrāmata • Руководство по сборке и обслуживанию • Montaaži-, paigaldus- ja säilitamise juhend





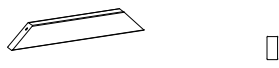



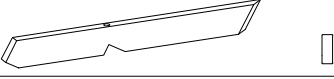




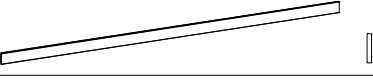

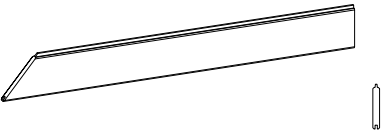
Pavilion **PA120-3030**

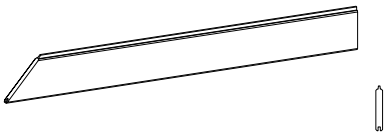

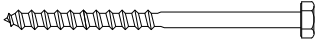

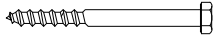

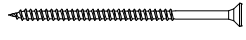


Treatment options, Item code



• Behandlungsoptionen, Artikel-Code • **Traitement options, code de l'article** • Opciones de tratamiento, código del artículo • Opzioni di trattamento, codice articolo • Behandlingsalternativer, artikkelnummer • Behandlingsalternativ, varukod • Käsittelevaihtoehdot, yksikön koodi • Behandlingsmuligheder, artikel nummer • Behandlingsopties, artikelnummer • Opções de tratamento, código do artigo • Povrchové úpravy, kód položky • Możliwości leczenia, kod produktu • Apdorojimo variantai, prekės kodas • Apstrādes iespējas, artikula kods • Варианты обработки, код изделия • Tõõtlusvõimalused, tootekood

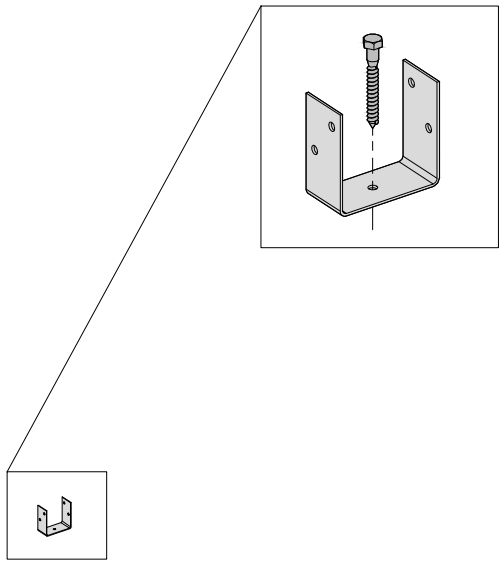
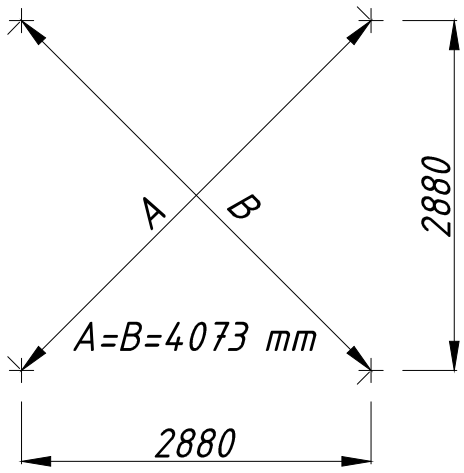
NO 109392
BNDIP 110153
GYDIP 110154
WTDIP 110152

| | |
|--|---|
| <p>Factory inspection by • Werkskontrolle durch • Contrôle à partir de l'usine par • Inspector de fábrica • Collaudato da • Fabrikkkontroll utført av • Fabriksbesiktigat av • Tehtaan tarkastaja • Fabriks Kontrol udført af • Fabrikscontrole door • Inspeção de fábrica, por: • Zkontrolováno ve výrobním závodě • Kontrola fabryczna do • Apžiūra gamykloje atliko • Rūpnīcas pārbaudi veicis • Заводской контроль • Tehase kontroll teostatud:</p> <p>.....</p> | <p>Date • Datum • Date • Fecha • Data • Dato • Datum • Päiväys • Dato • Datum • Data • Datum • Data • Datums • Data • Дата • Kuupäev:</p> <hr/> <p>Pack number • Pack Nr. • Packet n° • Bulto N° • Pacco N. • Serienr • Produktionsnummer • Pakettinro • Pakke nr. • Pak nr. • Número de embalagem • Číslo balení • Numer opakowania • Pakuotės numeris • Iepakojuma numurs • Упаковочный номер • Pakinumber:</p> |
|--|---|

| PA120-3030 | | | | 1/3 |
|------------|---|------------------|------|-----|
| Pos nr | Detail | Dimensions (mm) | Info | Qty |
| 1 |  | 120 x 120 x 2100 | | 4 |
| 2 |  | 120 x 120 x 3000 | | 4 |
| 3 |  | 44 x 95 x 600 | | 8 |
| 4 |  | 140 x 140 x 170 | | 1 |
| 5 |  | 70 x 140 x 2865 | | 4 |
| 6 |  | 44 x 120 x 2158 | | 4 |
| 7 |  | 44 x 120 x 1173 | | 4 |
| 8 |  | 44 x 120 x 1173 | | 4 |
| 9 |  | 44 x 140 x 856 | | 8 |
| 10 |  | 44 x 140 x 544 | | 4 |
| 11 |  | 44 x 140 x 544 | | 4 |
| 12 |  | 19 x 120 x 3819 | | 4 |
| 13 |  | Ø35 x 210 | | 4 |
| 14 |  | 19 x 114 x 1948 | | 8 |
| 15 | | 19 x 114 x 1849 | | 8 |
| 16 | | 19 x 114 x 1750 | | 8 |
| 17 | | 19 x 114 x 1652 | | 8 |
| 18 | | 19 X 114 X 1553 | | 8 |
| 19 | | 19 X 114 X 1454 | | 8 |
| 20 | | 19 x 114 x 1355 | | 8 |

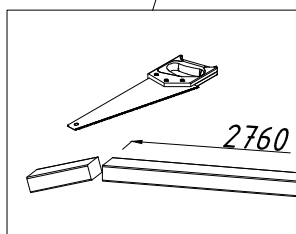
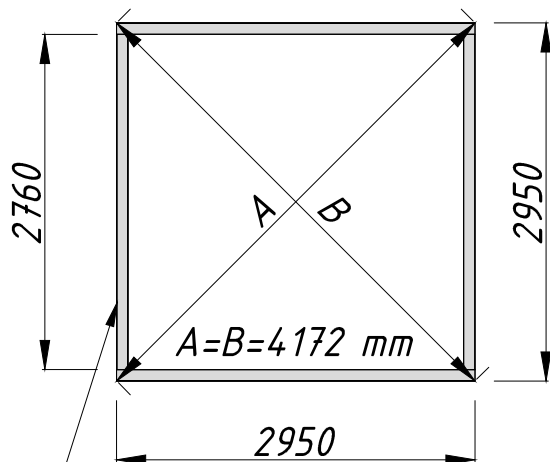
| PA120-3030 | | | | 2/3 |
|------------|---|-----------------|---------------|-----|
| Pos nr | Detail | Dimensions (mm) | Info | Qty |
| 21 |  | 19 x 114 x 1257 | | 8 |
| 22 | | 19 x 114 x 1158 | | 8 |
| 23 | | 19 x 114 x 1059 | | 8 |
| 24 | | 19 x 114 x 960 | | 8 |
| 25 | | 19 x 114 x 862 | | 8 |
| 26 | | 19 x 114 x 763 | | 8 |
| 27 | | 19 x 114 x 664 | | 8 |
| 28 | | 19 x 114 x 566 | | 8 |
| 29 | | 19 x 114 x 467 | | 8 |
| 30 | | 19 x 114 x 368 | | 8 |
| 31 | | 19 x 114 x 269 | | 8 |
| 32 | | 19 x 114 x 171 | | 8 |
| F1 |  | 120 x 120 x 60 | QPT120x120x60 | 4 |
| F2 |  | Ø8 x 160 | QKRKK8x160Zn | 24 |
| F3 |  | Ø8 x 120 | QKRKK8x120Zn | 16 |
| F4 |  | Ø8 x 80 | QKRKK8x80Zn48 | 16 |
| F5 |  | Ø8 x 40 | QKRKK8x40Zn48 | 4 |
| F6 |  | Ø6 x 120 | QKRPP6x120Zn | 16 |
| F7 |  | Ø4.5 x 70 | QKRPP4_5x70Zn | 90 |
| F8 |  | Ø4.5 x 50 | QKRPP4_5x50Zn | 40 |

- F1  4 pcs
 - F5  4 pcs
- $\varnothing 8 \times 40$

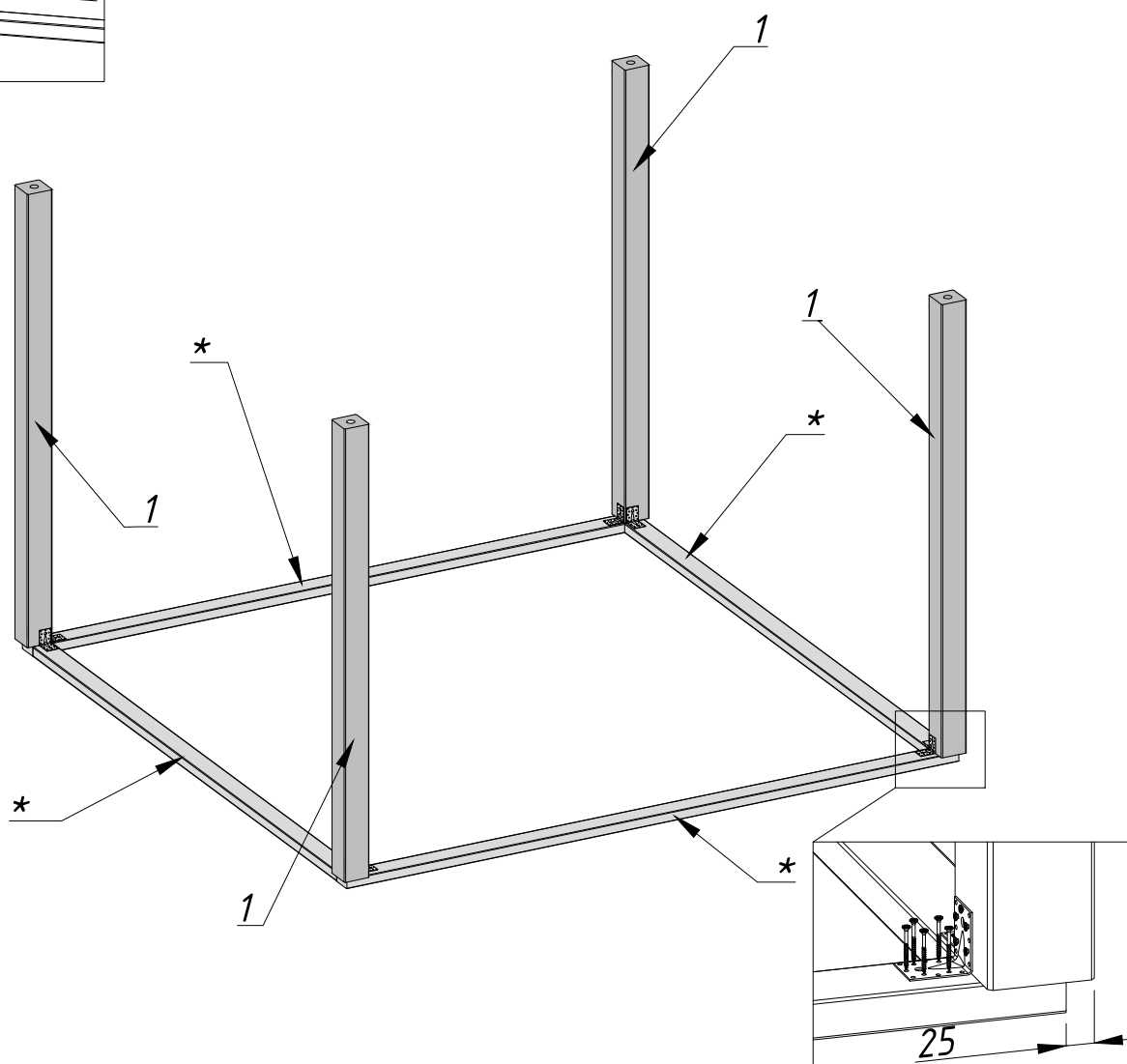


OPTION*

1*

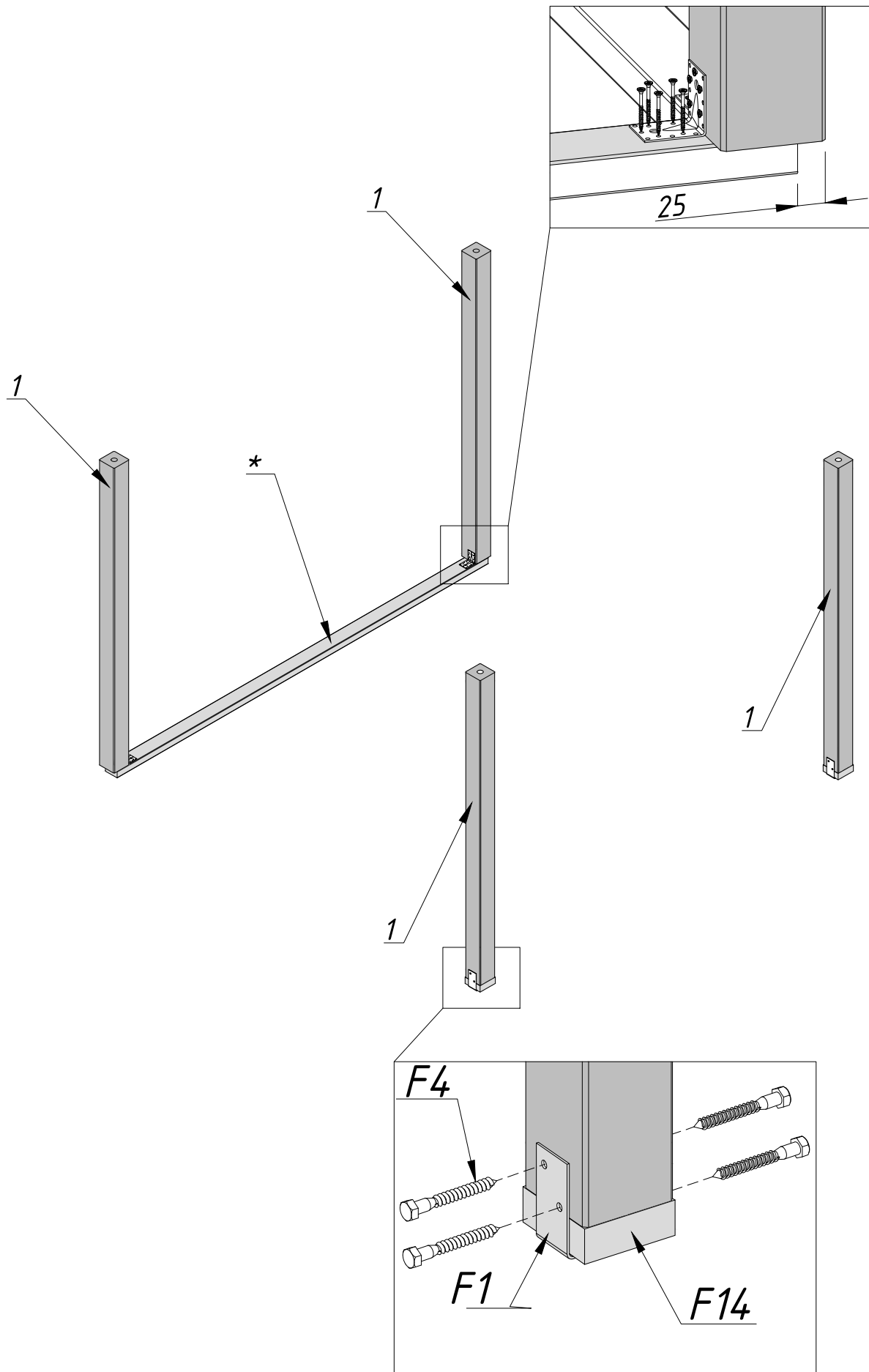


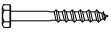
EN - Not included in the kit.
DE - Nicht im Lieferumfang.
ES - No incluidos en el kit.
NL - Niet inbegrepen in de kit.
IT - Non inclusi nel kit.
PT - Não incluídos no kit.
FR - Non inclus dans le kit.
DK - Ikke inkluderet i sættet.
LV - Komplektā neietilpst.
LT - Komplekte nėra.
PL - Zestaw nie zawiera.
CZ - Důležité! Součásti hříště nejsou.
FI - Lisäosat (tilattava erikseen).
SE - Följande ingår ej.
NO - Inngår ikke i settet.
ET - Ei sisaldu komplektis.

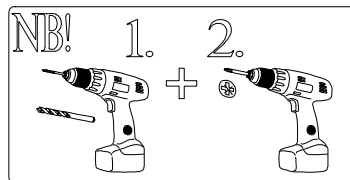


OPTION*

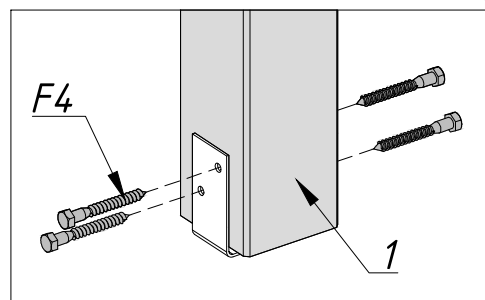
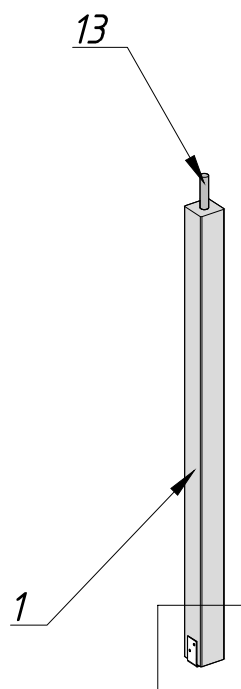
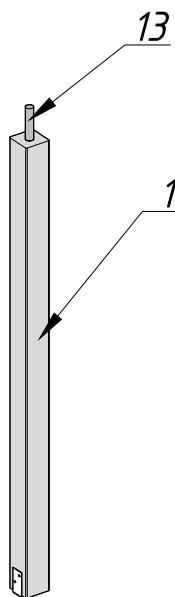
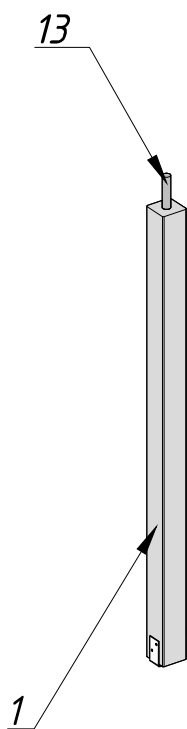
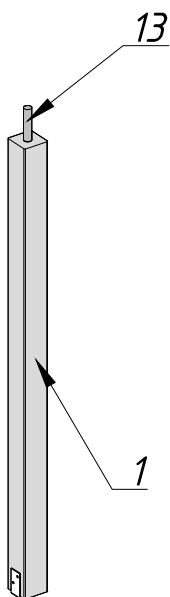
1**



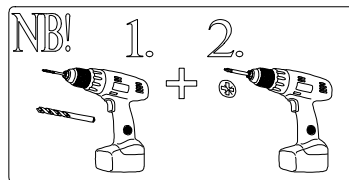
Pos 1 4 pcs
 Pos 13 4 pcs
 F4  16 pcs
 $\varnothing 8 \times 80$



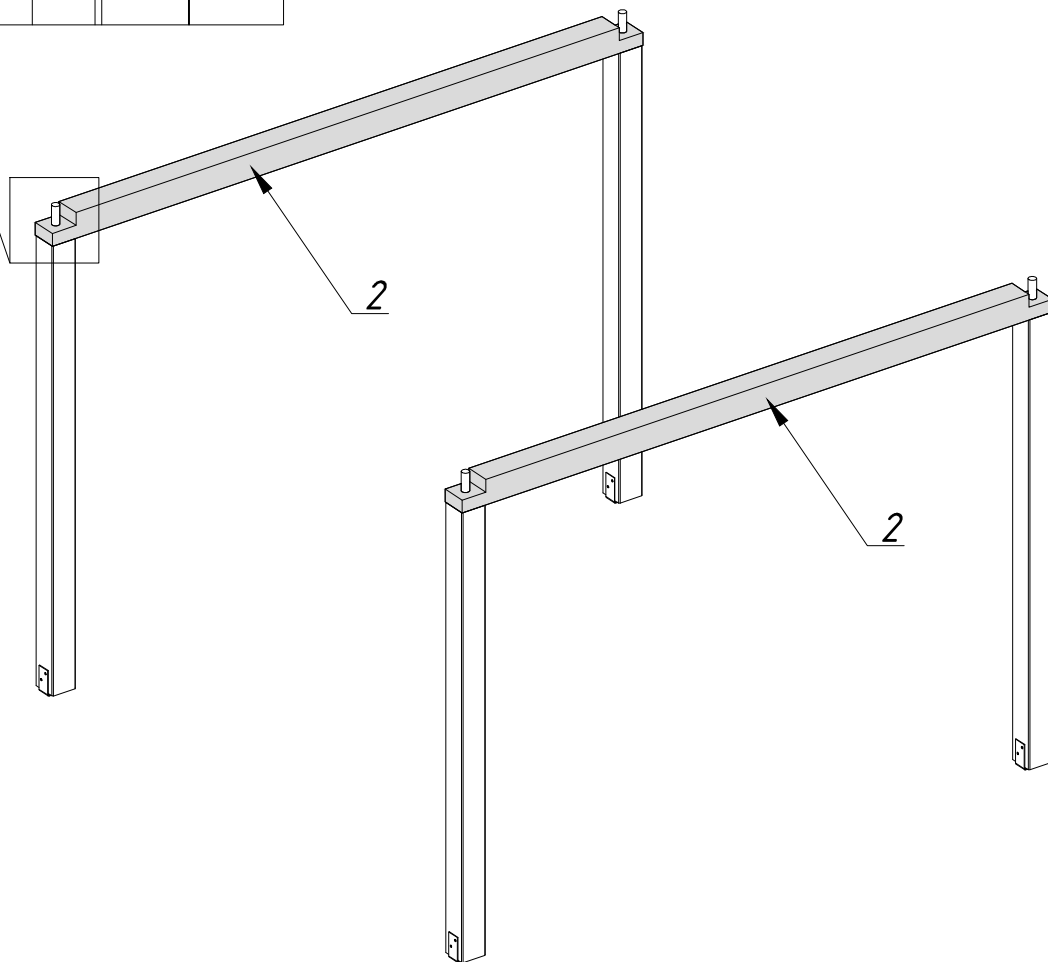
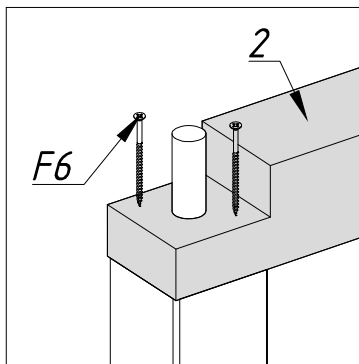
2



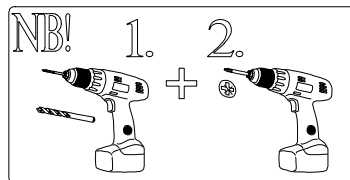
Pos 2 2 pcs
F6 8 pcs
 $\phi 6 \times 120$



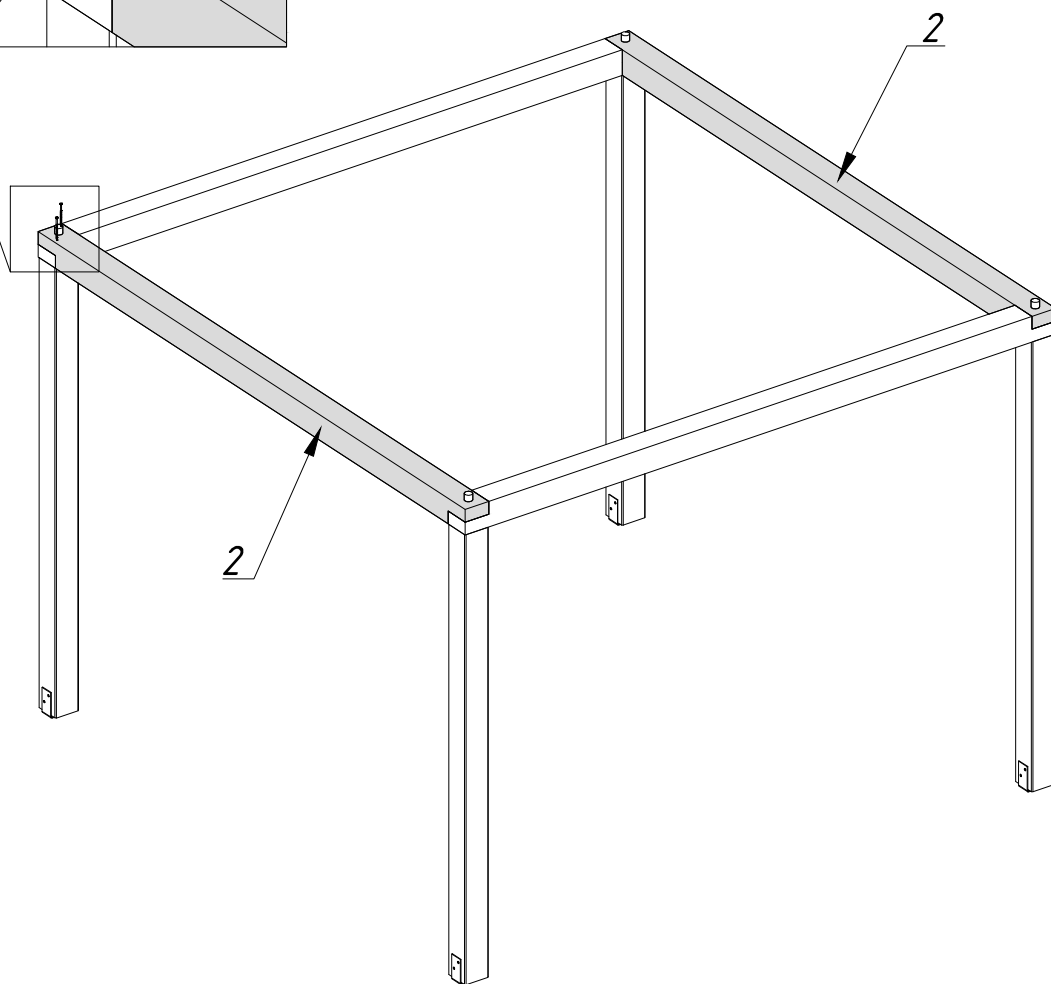
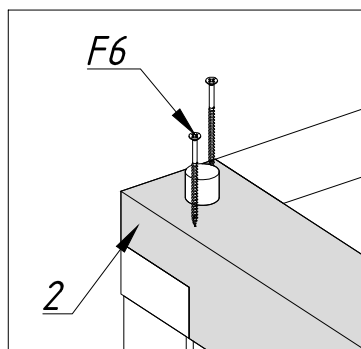
3




Pos 2 2 pcs
F6 8 pcs
 $\phi 6 \times 120$




4

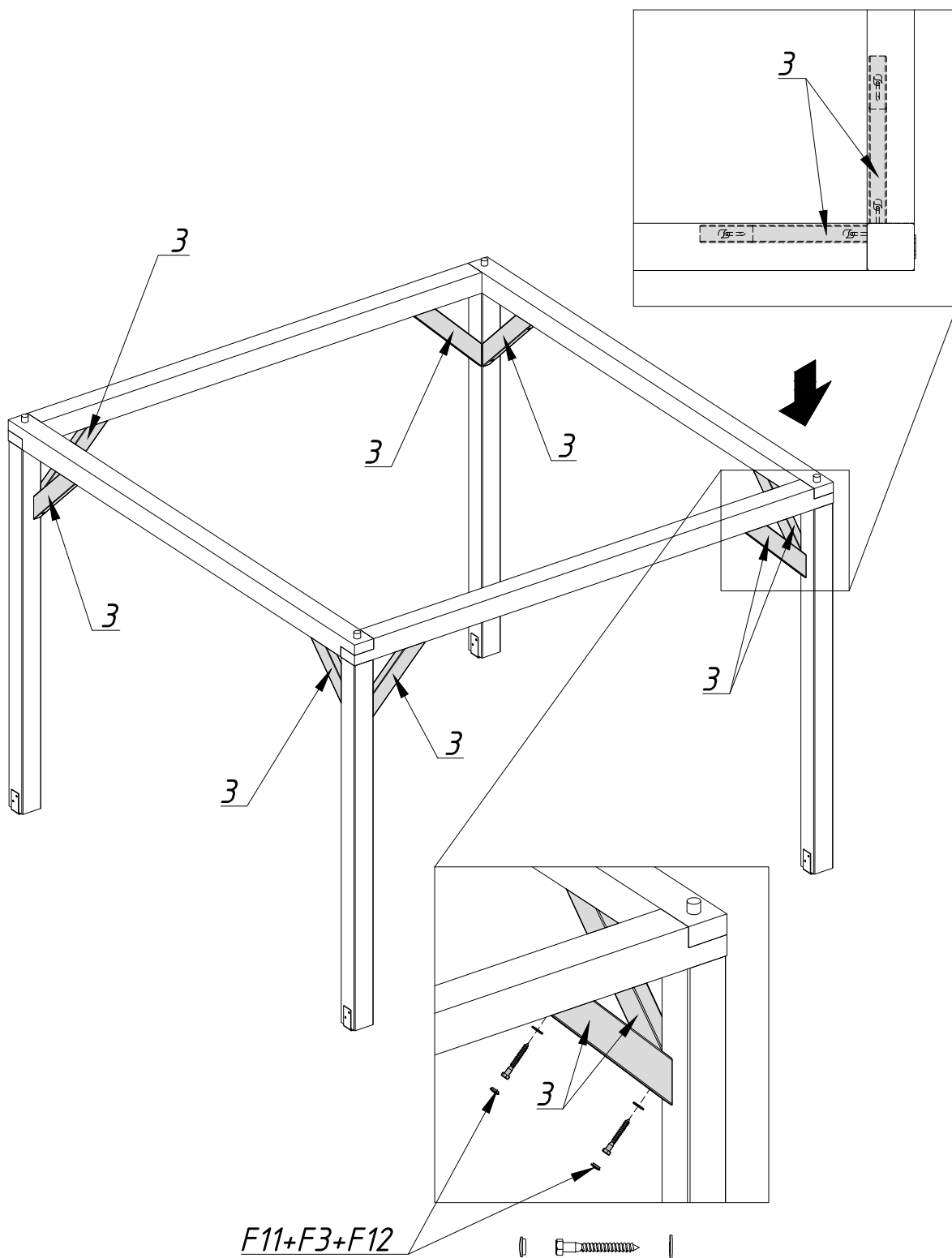


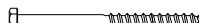

Pos 3 8 pcs
F3  16 pcs
 $\phi 8 \times 120$

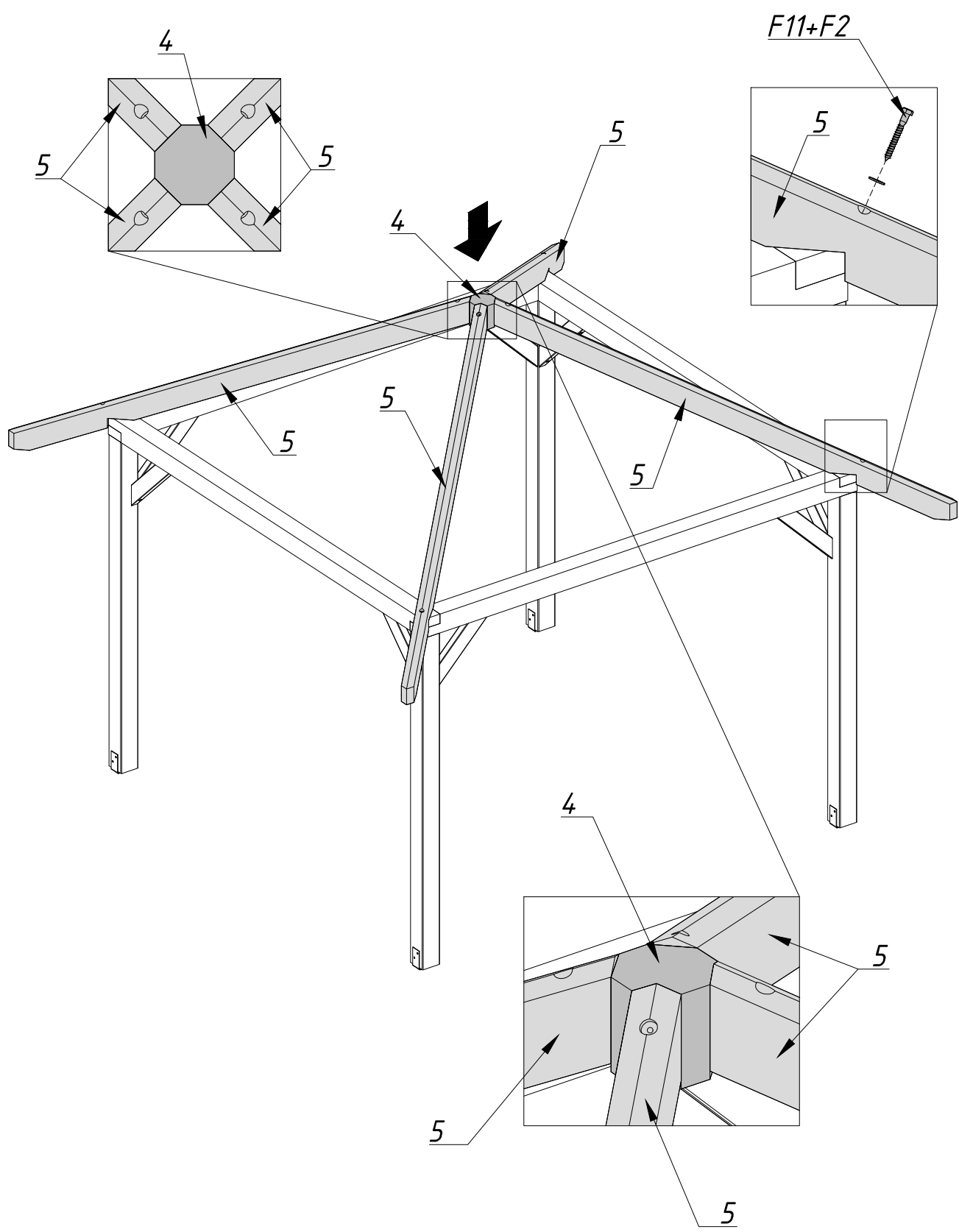
F11  $\phi 8 \times 20$ 16 pcs

F12  $\phi 20$ 16 pcs

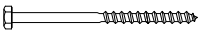
5



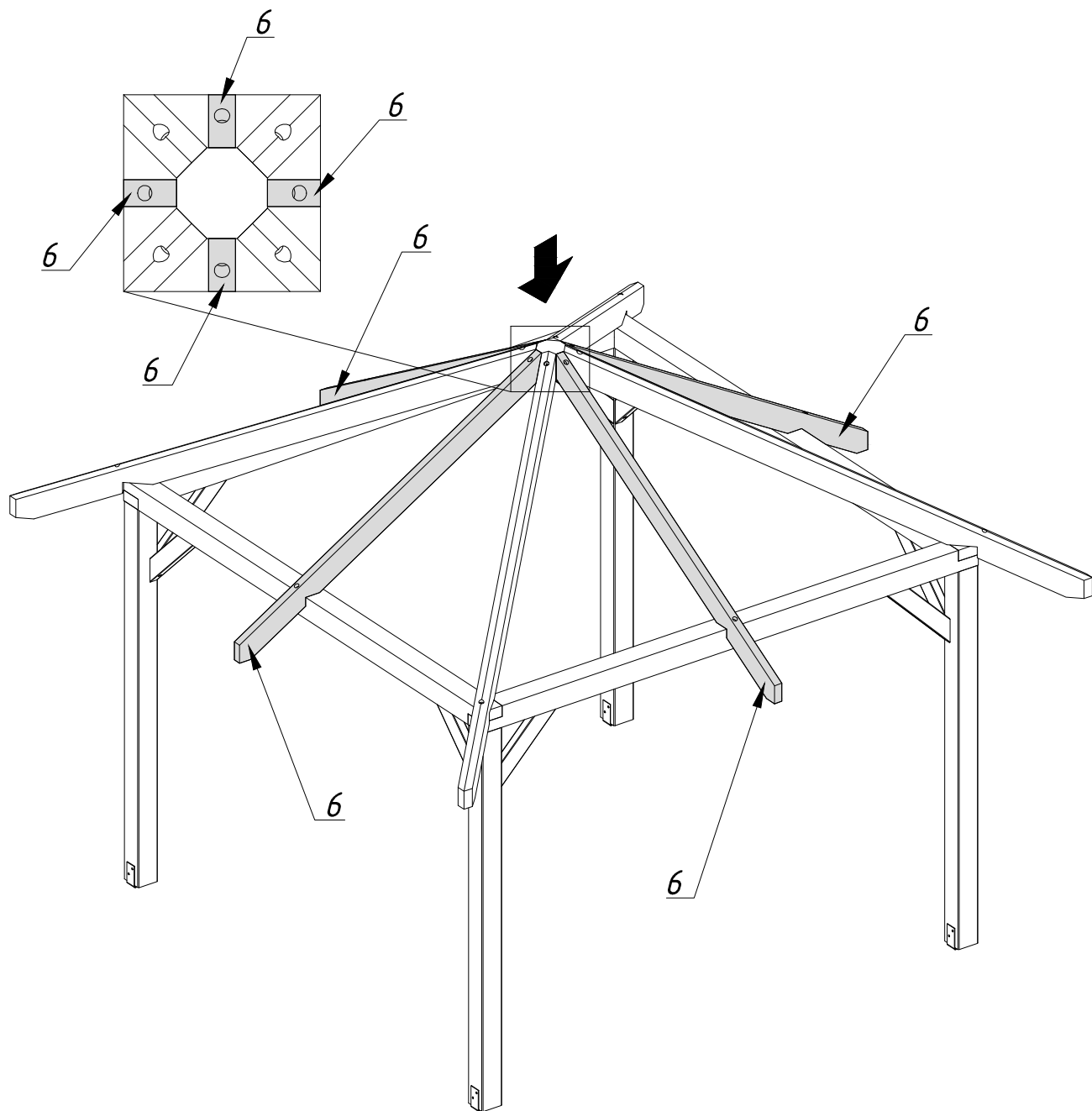
- Pos 4 1 pcs
- Pos 5 4 pcs
- F2  8 pcs
 $\phi 8 \times 160$
- F11  8 pcs
 $\phi 8 \times 20$

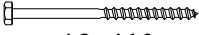



Pos 6 4 pcs

F2  8 pcs
 $\phi 8 \times 160$

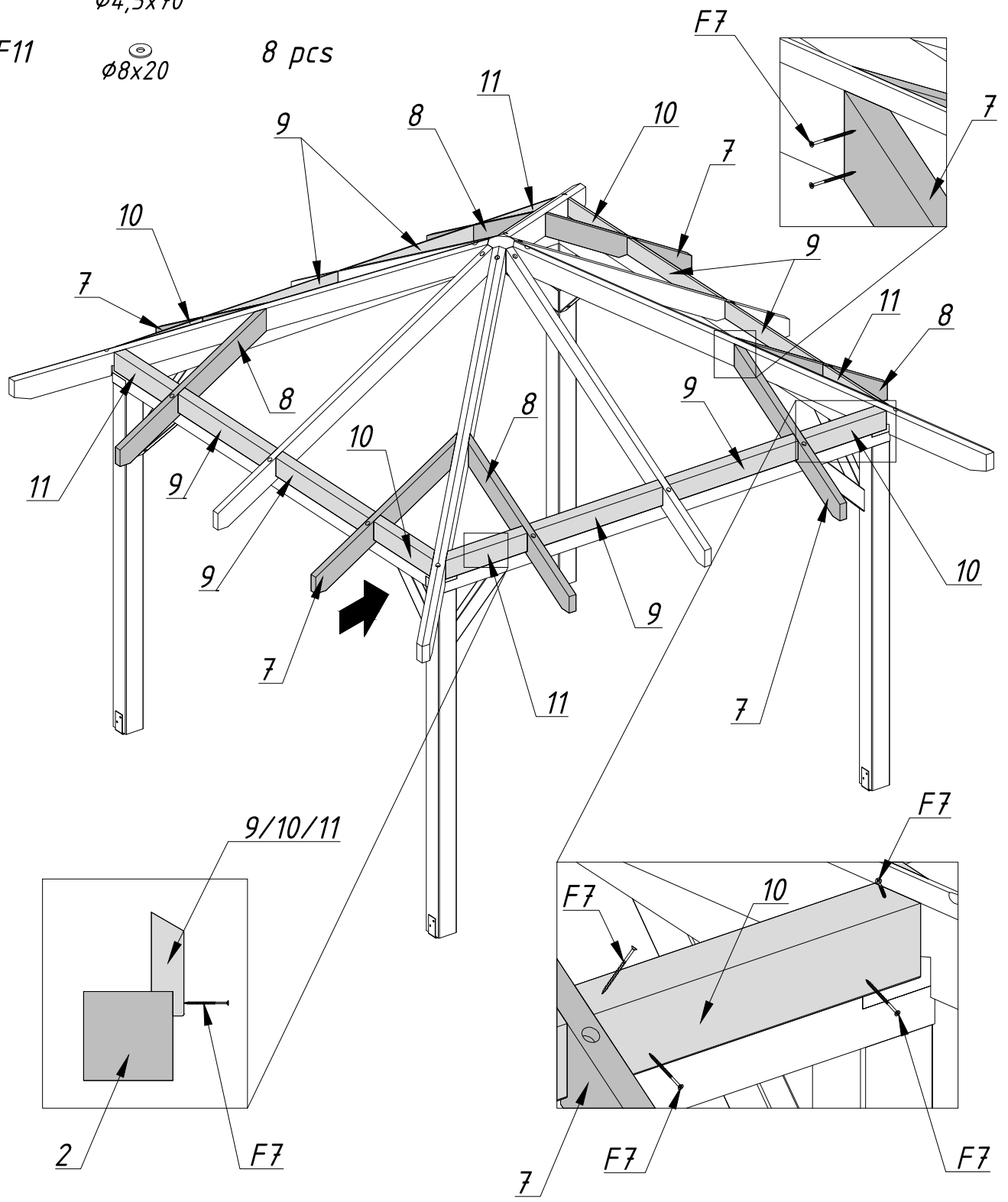
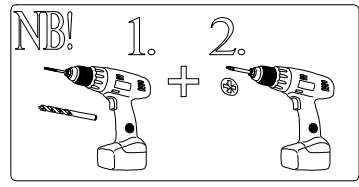
F11  8 pcs
 $\phi 8 \times 20$



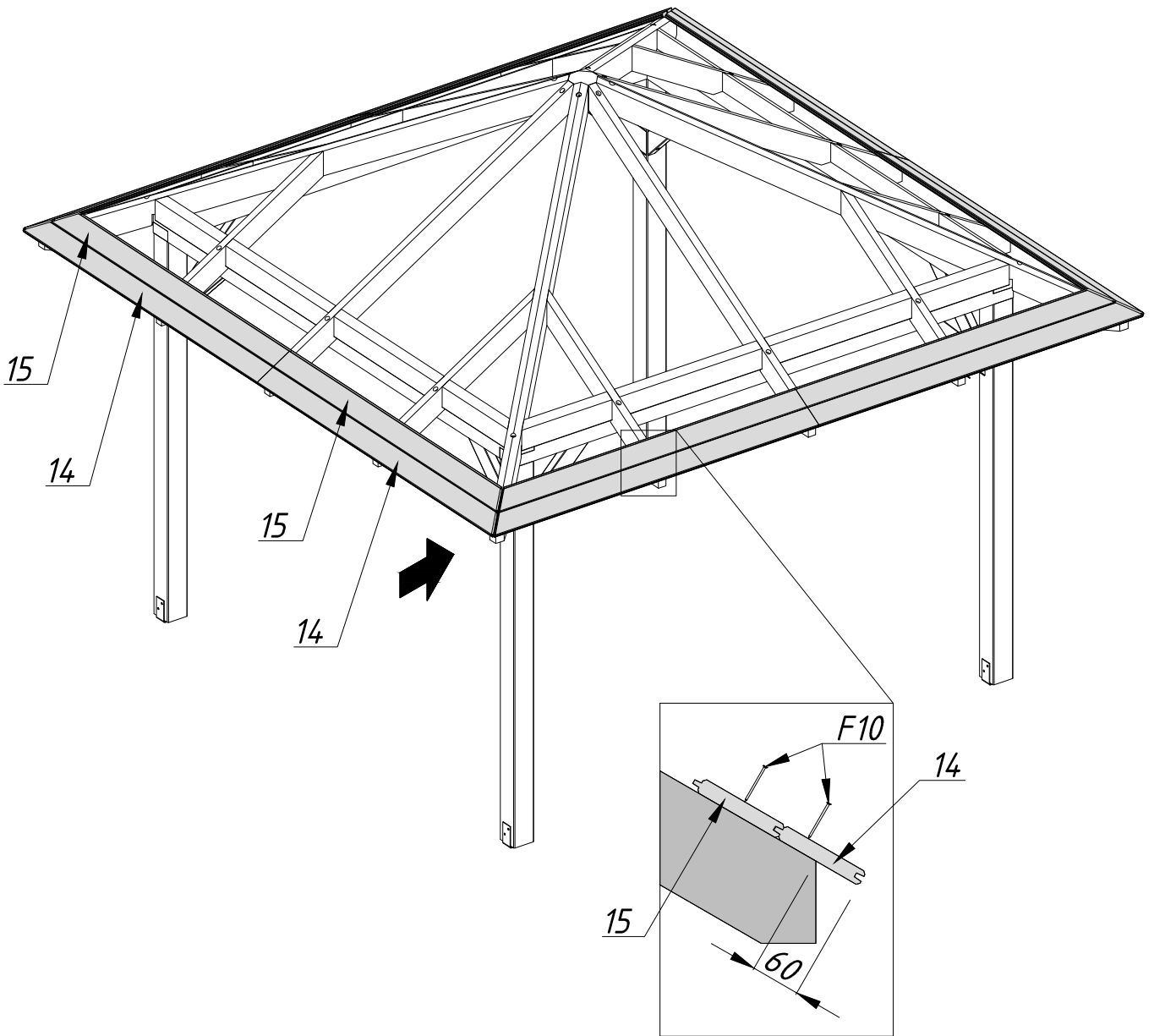
- Pos 7 4 pcs
- Pos 8 4 pcs
- Pos 9 8 pcs
- Pos 10 4 pcs
- Pos 11 4 pcs
- F2  8 pcs
 $\phi 8 \times 160$

- F7  88 pcs
 $\phi 4,5 \times 70$

- F11  8 pcs
 $\phi 8 \times 20$



Pos 14 8 pcs
Pos 15 8 pcs
F10 $\overrightarrow{\hspace{1cm}}$ 48 pcs
 $\phi 2,2 \times 50$



Pos 16...32

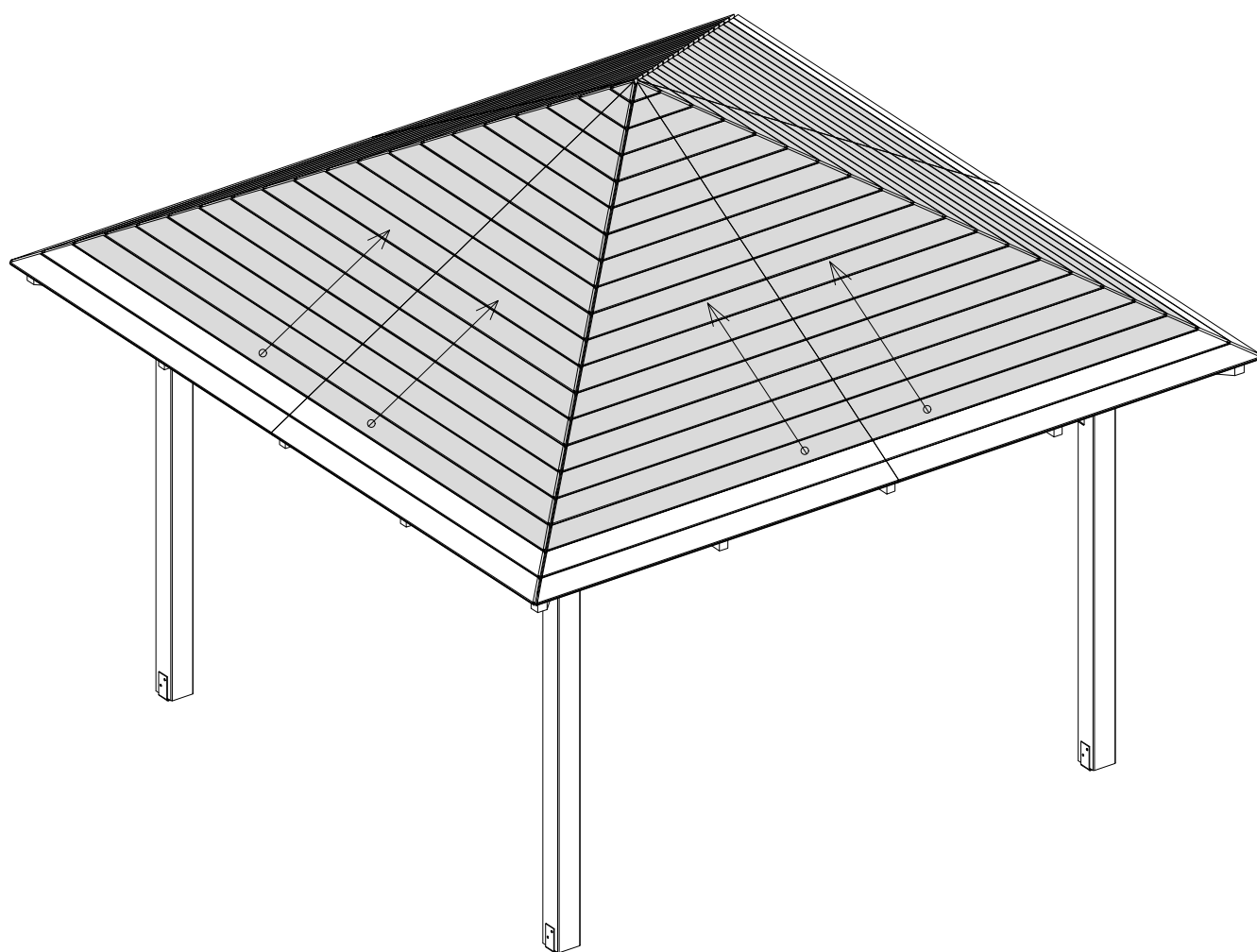
8 pcs


10

F10

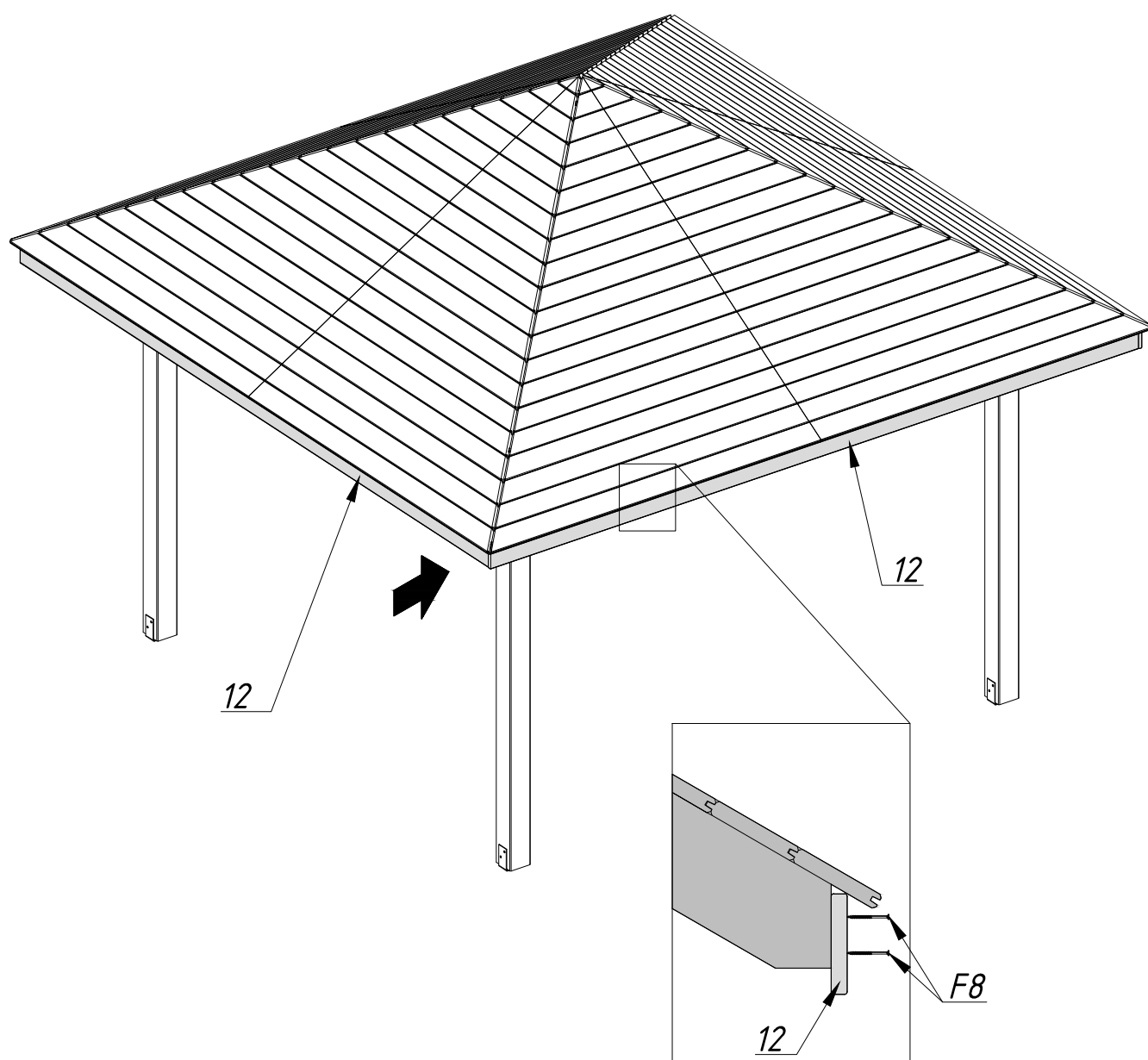
←
Ø2,2x50


352 pcs

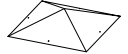


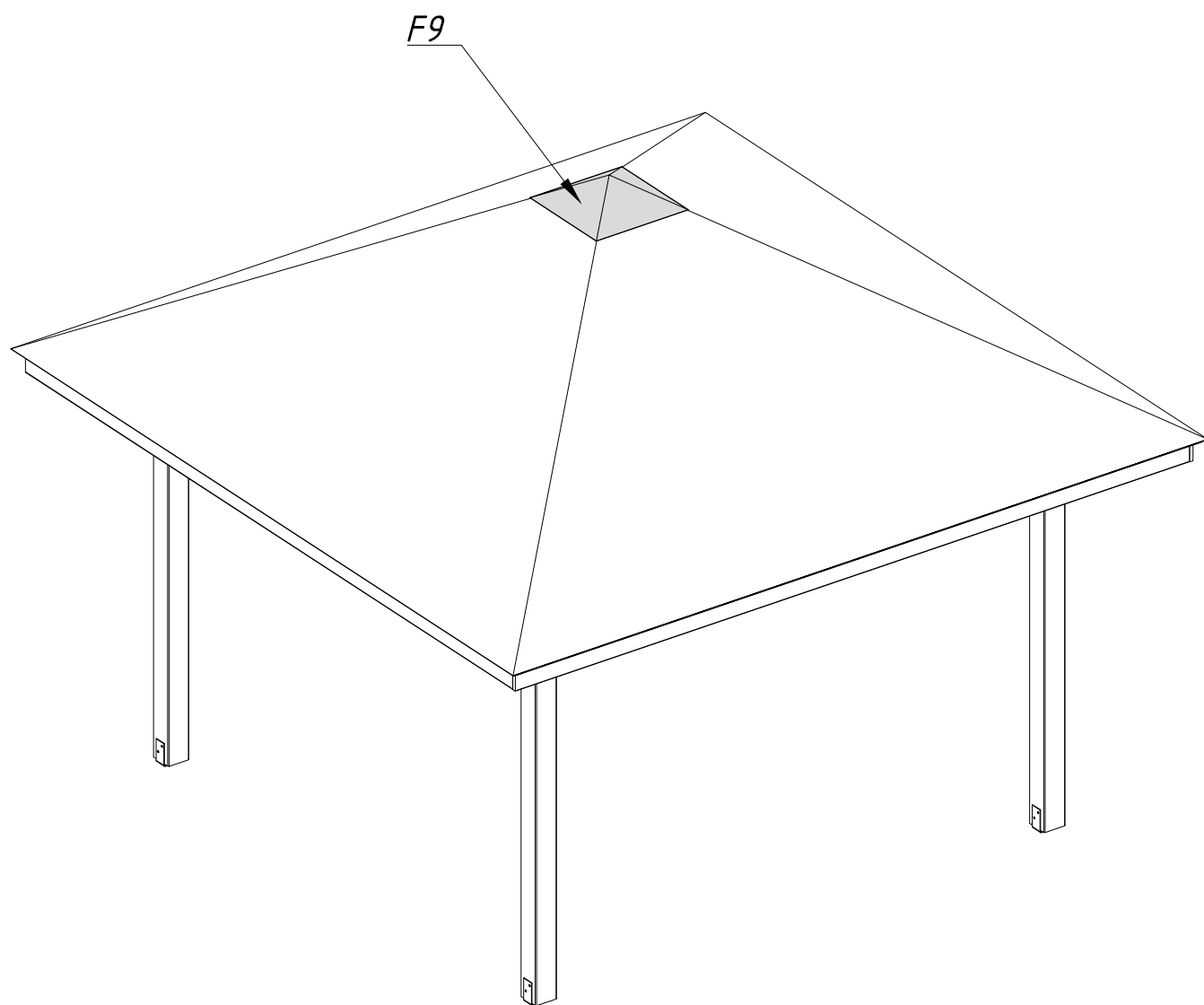
Pos 12 4 pcs
F8  40 pcs
 $\phi 4,5 \times 50$

11



F9  $\phi 3,5 \times 40$ 4 pcs

F13  1 pcs



Assembly, installation and maintenance manual

Montage-, Aufbau- und Wartungsanleitung • **Assemblage, manuel de montage et d'entretien** • Montaje, instalación y mantenimiento • Manuale di montaggio, installazione e manutenzione • Monterings- og vedlikeholdsmanual • Monterings-, installations- och underhållsmanual • Kokoamis-, asennus- ja huolto-ohje • Vejledning for montering og vedligehold • Handleiding voor montage, installatie en onderhoud • Manual de montagem, instalação e manutenção • Návod k montáži, instalaci a údržbě • Instrukcja montażu, instalacji i konserwacji • Surinkimo, montavimo ir priežiūros vadovas • Montāžas, uzstādīšanas un apkopes rokasgrāmata • Руководство по сборке и обслуживанию • Montaaži-, paigaldus- ja säilitamise juhend




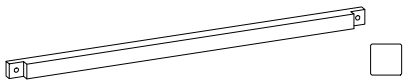







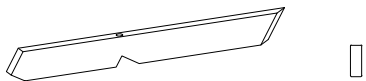
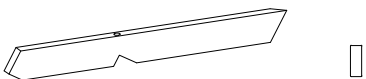


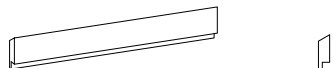




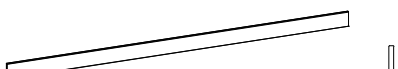

Optional product **LA120-3030**



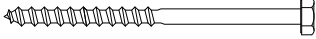



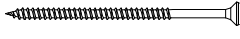
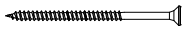

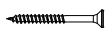

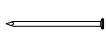




Treatment options, Item code

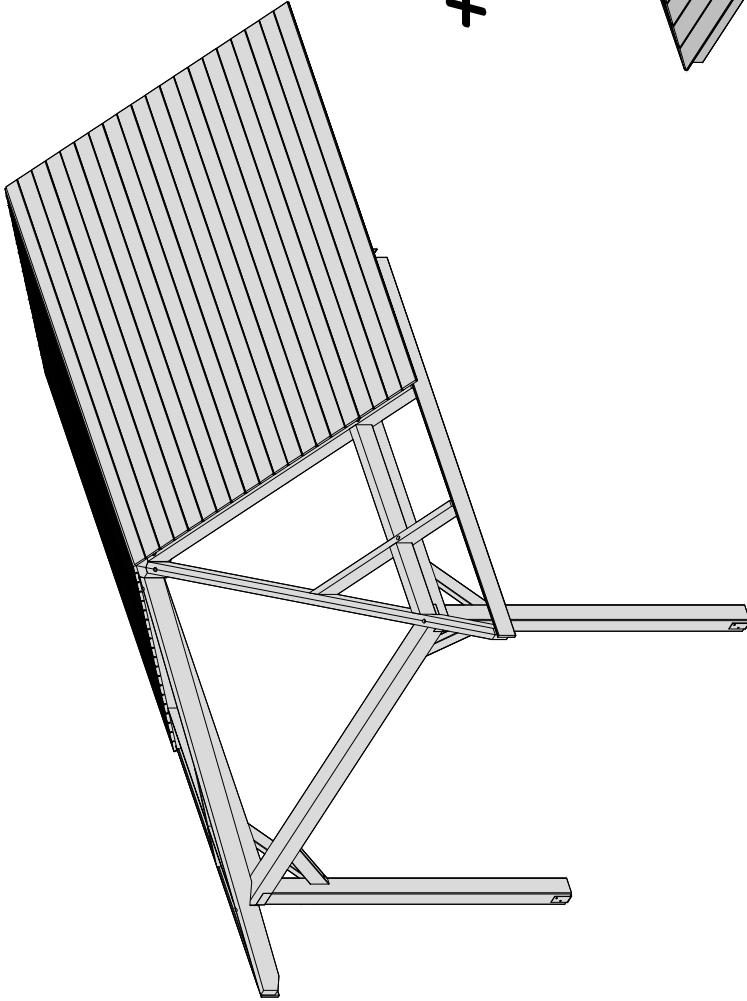
• Behandlungsoptionen, Artikel-Code • **Traitement options, code de l'article** • Opciones de tratamiento, código del artículo • Opzioni di trattamento, codice articolo • Behandlingsalternativer, artikkelnummer • Behandlingsalternativ, varukod • Käsittelevaihtoehdot, yksikön koodi • Behandlingsmuligheder, artikel nummer • Behandlingsopties, artikelnummer • Opções de tratamento, código do artigo • Povrchové úpravy, kód položky • Możliwości leczenia, kod produktu • Apdorojimo variantai, prekės kodas • Apstrādes iespējas, artikula kods • Варианты обработки, код изделия • Tõõtlusvõimalused, tootekood

NO 109374
BNDIP 110159
GYDIP 110160
WTDIP 110158

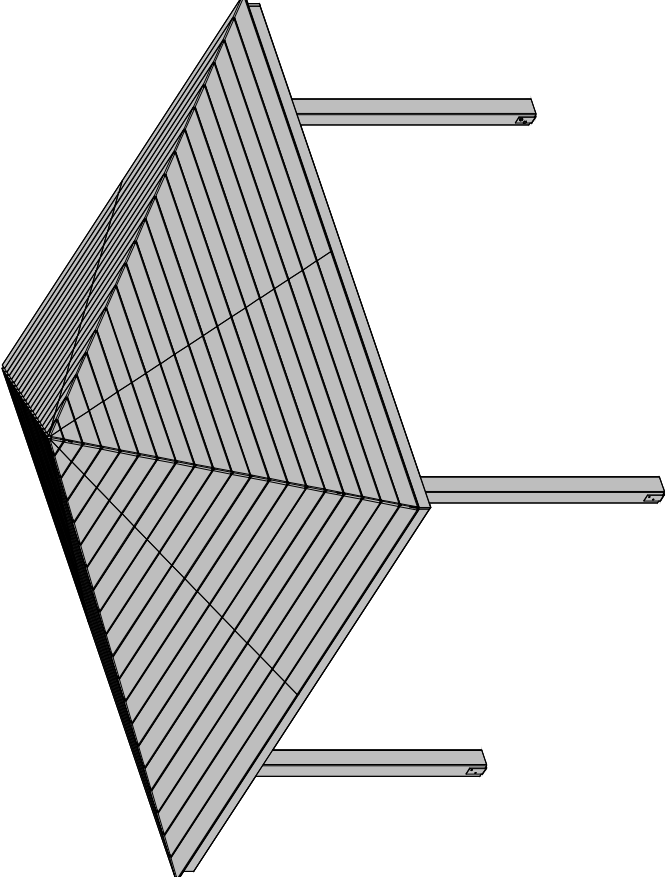
| | |
|---|---|
| <p>Factory inspection by • Werkskontrolle durch • Contrôle à partir de l'usine par • Inspector de fábrica • Collaudato da • Fabrikkkontroll utført av • Fabriksbesiktigat av • Tehtaan tarkastaja • Fabriks Kontrol udført af • Fabrikscontrole door • Inspeção de fábrica, por: • Zkontrolováno ve výrobním závodě • Kontrola fabryczna do • Apžiūra gamyloje atliko • Rūpnīcas pārbaudi veicis • Заводской контроль • Tehase kontroll teostatud:</p> <p>.....</p> | <p>Date • Datum • Date • Fecha • Data • Dato • Datum • Päiväys • Dato • Datum • Data • Datum • Data • Datums • Data • Дата • Kuupäev:</p> <hr/> <p>Pack number • Pack Nr. • Packet n° • Bulto N° • Pacco N. • Serienr • Produktionsnummer • Pakettinro • Pakke nr. • Pak nr. • Número de embalagem • Číslo balení • Numer opakowania • Pakuotės numeris • Iepakojuma numurs • Упаковочный номер • Pakinumber:</p> |
|---|---|

| LA120-3030 | | | | 1/2 |
|------------|---|------------------|------|-----|
| Pos nr | Detail | Dimensions (mm) | Info | Qty |
| 1 |  | 120 x 120 x 2100 | | 2 |
| 2 |  | 120 x 120 x 3000 | | 1 |
| 3 |  | 120 x 120 x 2880 | | 2 |
| 4 |  | 44 x 95 x 600 | | 6 |
| 5 |  | 140 x 140 x 170 | | 1 |
| 6 |  | 56 x 180 x 2731 | | 1 |
| 7 |  | 70 x 140 x 2865 | | 2 |
| 8 |  | 70 x 140 x 2139 | | 2 |
| 9 |  | 44 x 120 x 2158 | | 2 |
| 10 |  | 44 x 120 x 1173 | | 2 |
| 11 |  | 44 x 120 x 1173 | | 2 |
| 12 |  | 44 x 120 x 1044 | | 2 |
| 13 |  | 44 x 120 x 1044 | | 2 |
| 14 |  | 44 x 140 x 856 | | 4 |
| 15 |  | 44 x 140 x 544 | | 1 |
| 16 |  | 44 x 140 x 544 | | 1 |
| 17 |  | 44 x 140 x 437 | | 1 |
| 18 |  | 44 x 140 x 437 | | 1 |
| 19 |  | 19 x 120 x 2880 | | 2 |
| 20 |  | Ø35 x 210 | | 2 |

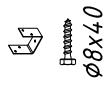
| LA120-3030 | | | | 2/2 |
|------------|---|-----------------|---------------|-----|
| Pos nr | Detail | Dimensions (mm) | Info | Qty |
| 21 |  | 19 x 114 x 2880 | | 40 |
| F1 |  | 120 x 120 x 60 | QPT120x120x60 | 2 |
| F2 |  | Ø8 x 160 | QKRKK8x160Zn | 16 |
| F3 |  | Ø8 x 120 | QKRKK8x120Zn | 12 |
| F4 |  | Ø8 x 80 | QKRKK8x80Zn48 | 12 |
| F5 |  | Ø8 x 40 | QKRKK8x40Zn48 | 2 |
| F6 |  | Ø6 x 120 | QKRPP6x120Zn | 4 |
| F7 |  | Ø5 x 90 | QKRPP5x90Zn | 4 |
| F8 |  | Ø4.5 x 70 | QKRPP4_5x70Zn | 40 |
| F9 |  | Ø4.5 x 50 | QKRPP4_5x50Zn | 16 |
| F10 |  | Ø4.5 x 50 | | 28 |
| F11 |  | Ø2.2 x 50 | QNA2_2x50Zn | 200 |
| F12 |  | Ø8 x 20 | QSE8x20Zn | 32 |
| F13 |  | Ø20 | QKA20 | 12 |
| F14 |  | 40 x 90x 12 | | 2 |
| F15 |  | 44x120x120 | D44120120 | 2 |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |



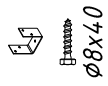
+



F1

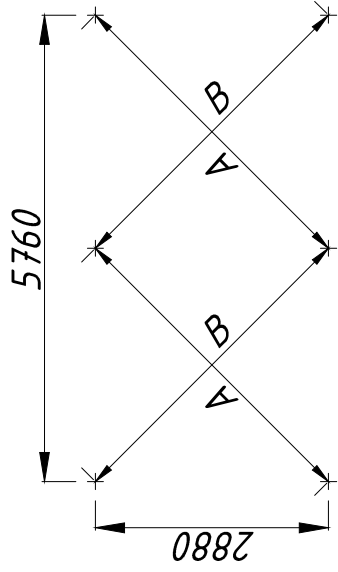


2 pcs

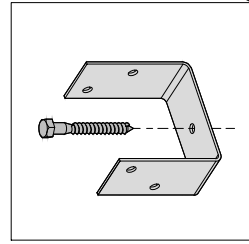


2 pcs

$\phi 8 \times 40$



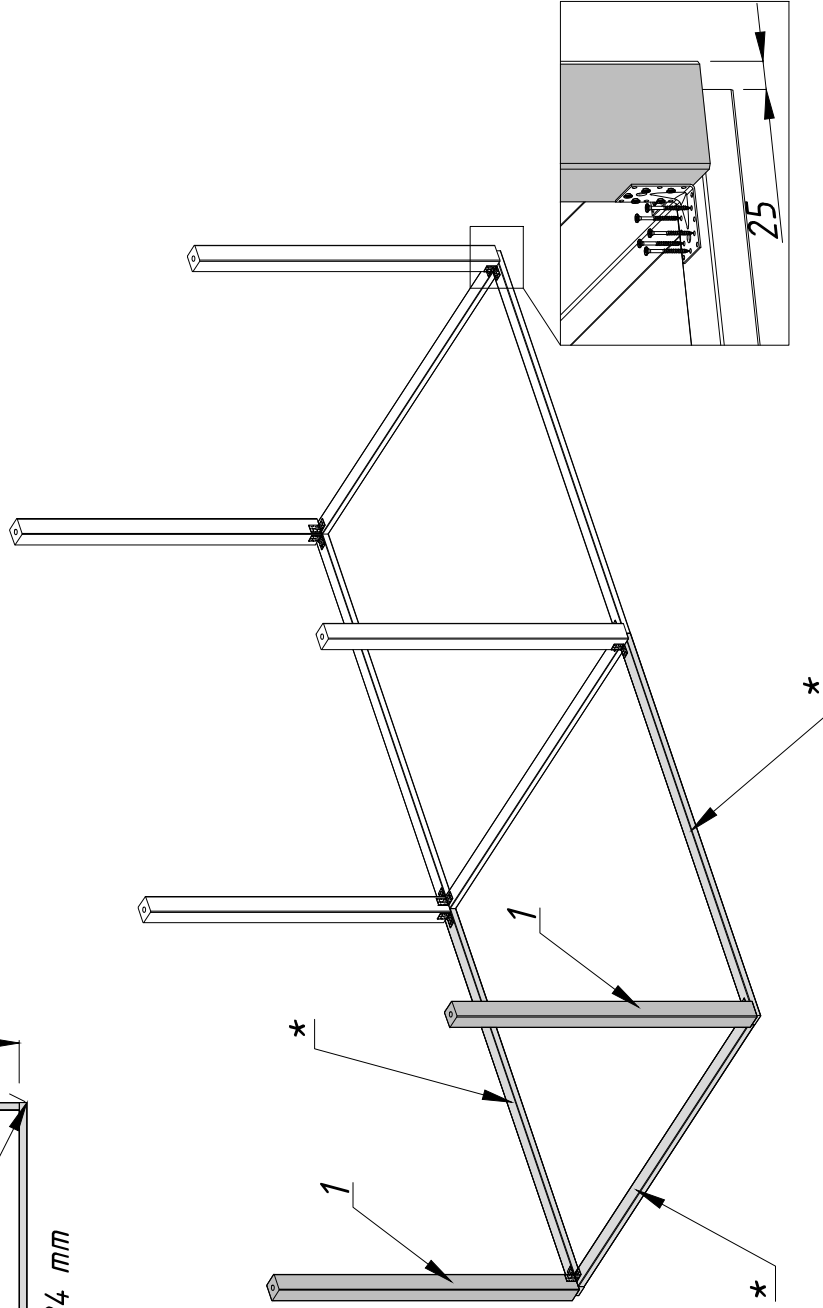
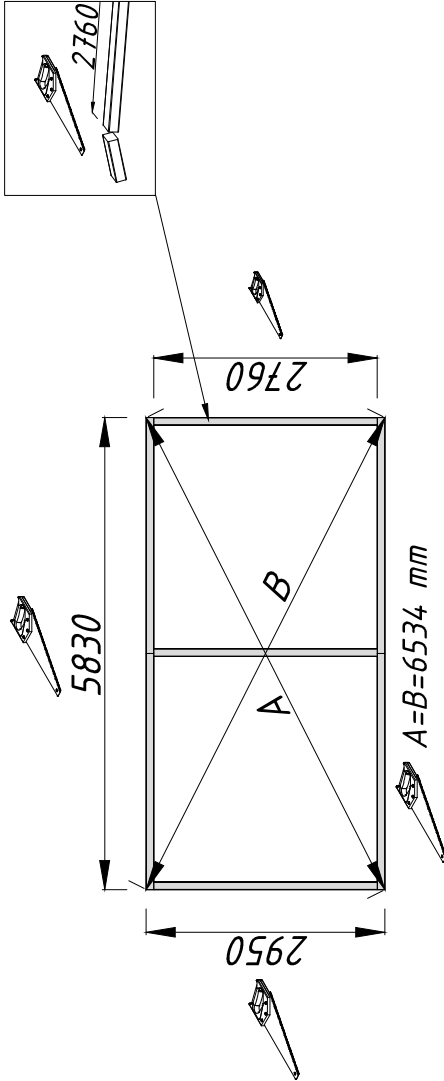
$A=B=4073 \text{ mm}$



OPTION*

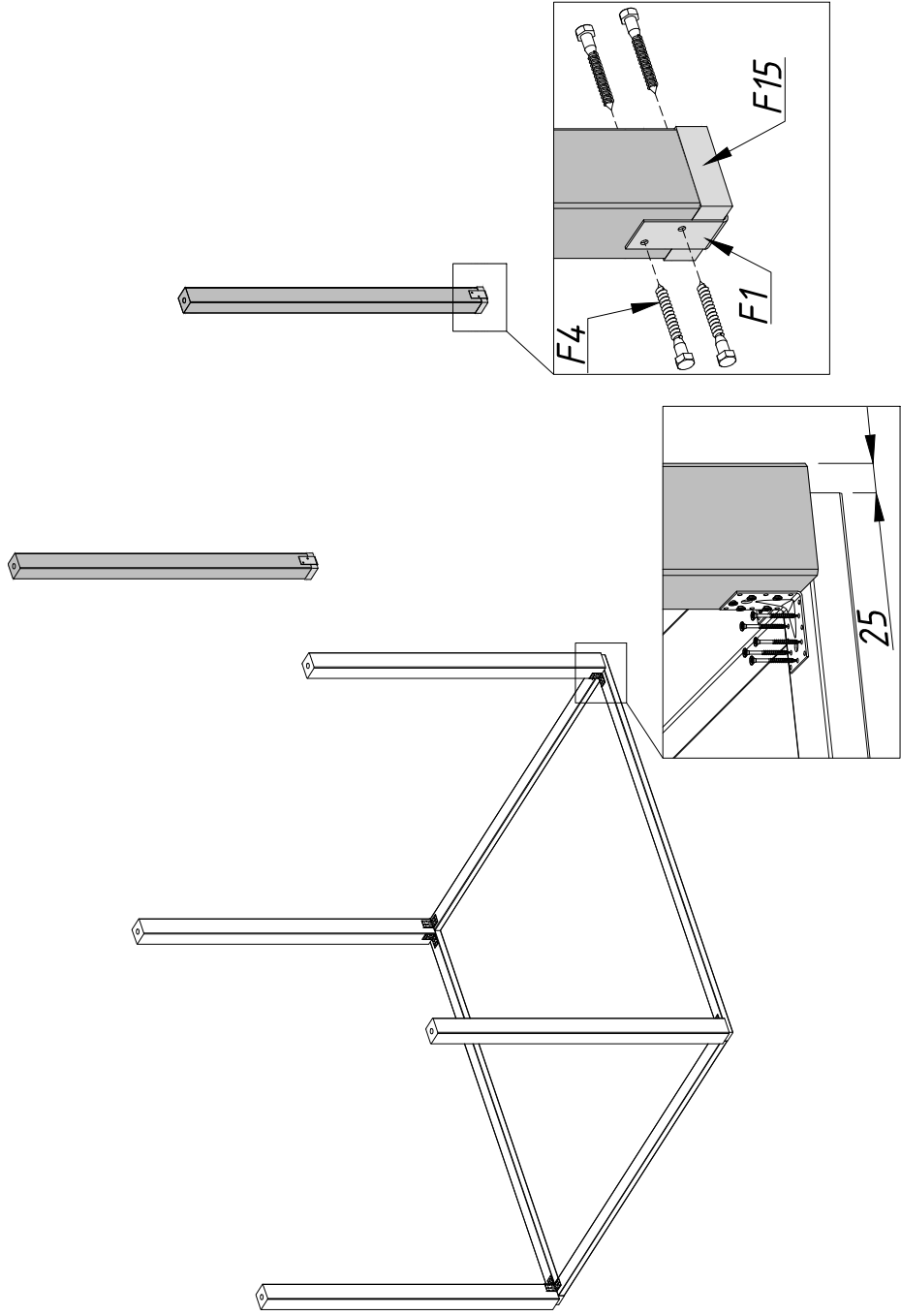
1*


EN - Not included in the kit.
DE - Nicht im Lieferumfang.
ES - No incluidos en el kit.
NL - Niet inbegrepen in de kit.
IT - Non inclusi nel kit.
PT - Não incluídos no kit.
FR - Non inclus dans le kit.
DK - Ikke inkluderet i sættet.
LV - Komplekta neietilpist.
LT - Komplekte nėra.
PL - Zestaw nie zawiera.
CZ - Důležitě! Součástí není součástí.
FI - Lisäosat (ilattava erikseen).
SE - Förläggande ingår ej.
NO - Inngår ikke i settet.
ET - Ei sisaldatud komplektis.

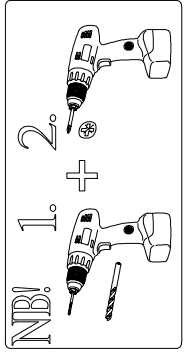
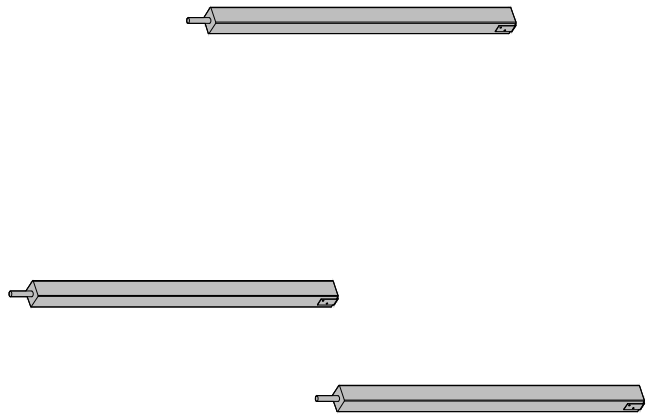
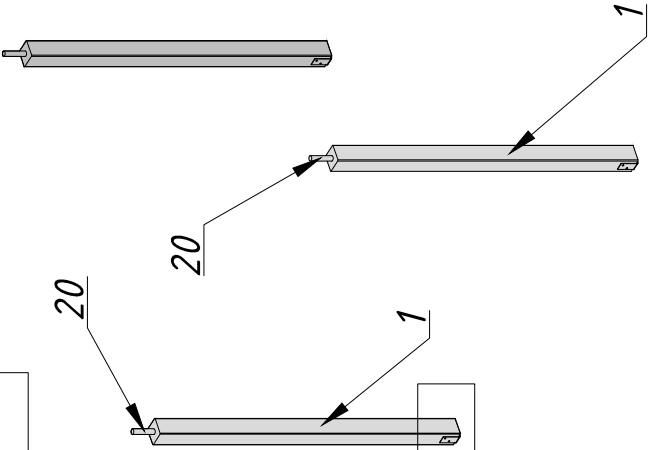
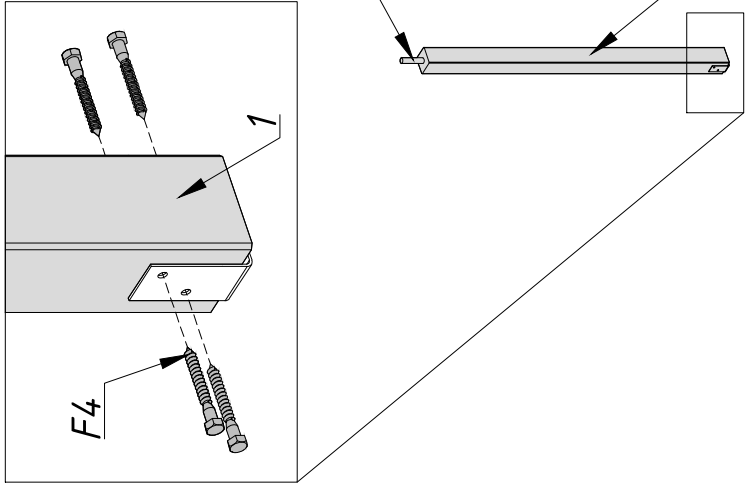





OPTION*

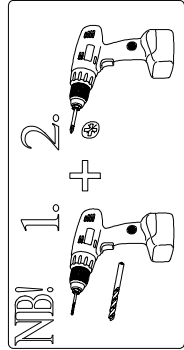
1**



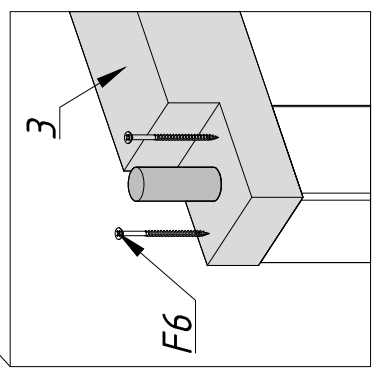
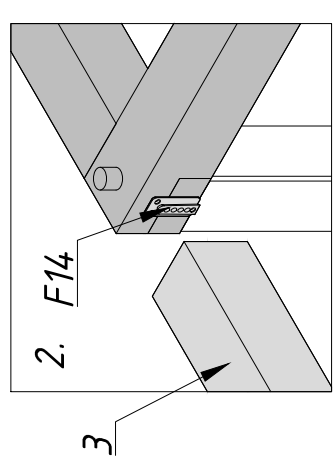
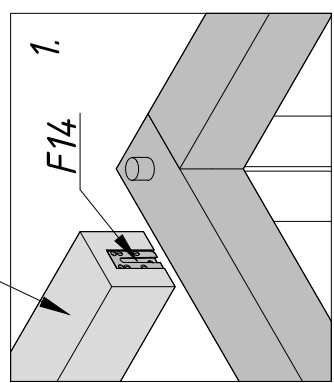
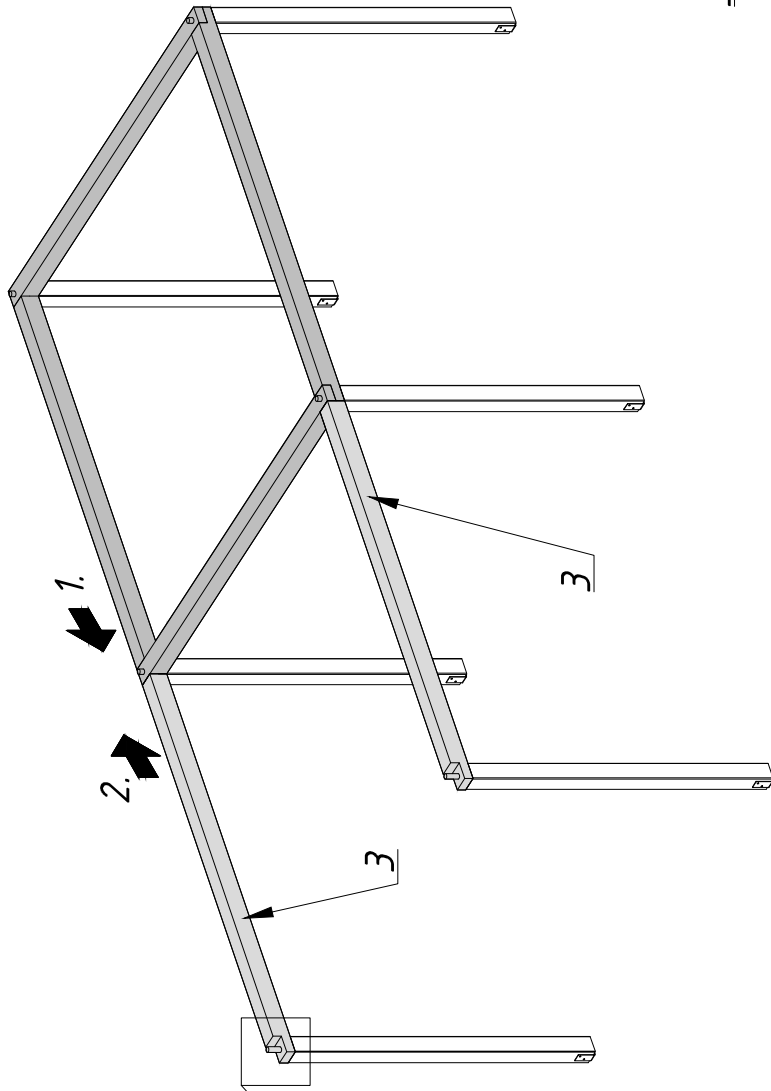
- Pos 1 2 pcs
- Pos 20 2 pcs
- F4  $\phi 8 \times 80$



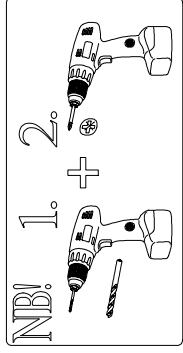
- Pos 3 3 pcs
- F6  4 pcs
- F10  28 pcs
- F14  2 pcs



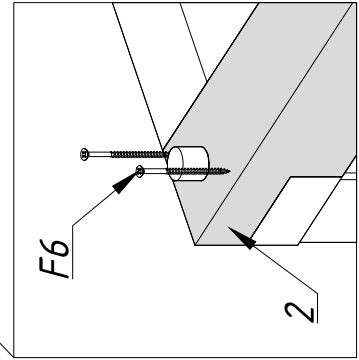
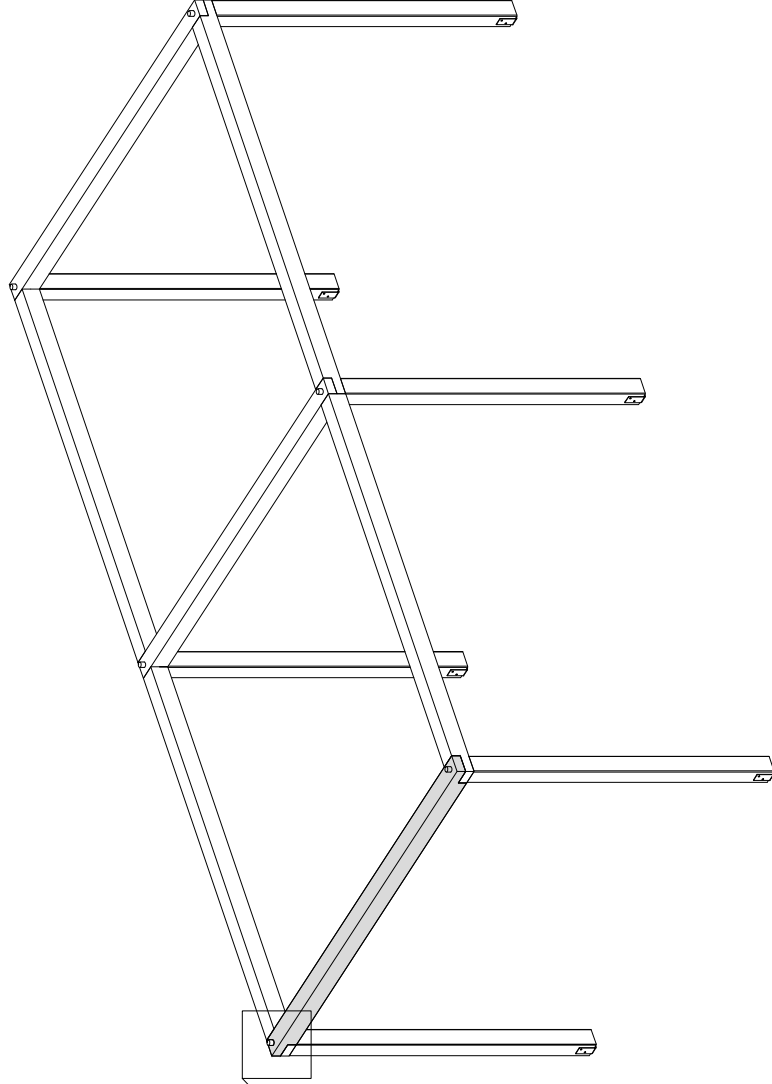
3






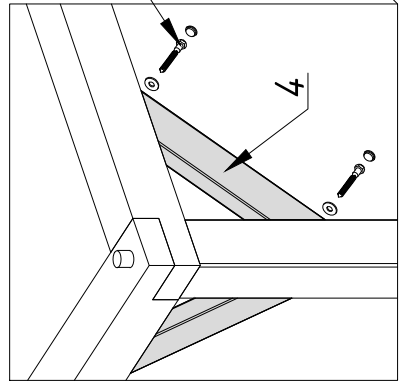
Pos 2 1 pcs
F6  4 pcs
Ø6x120



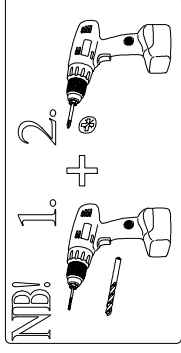
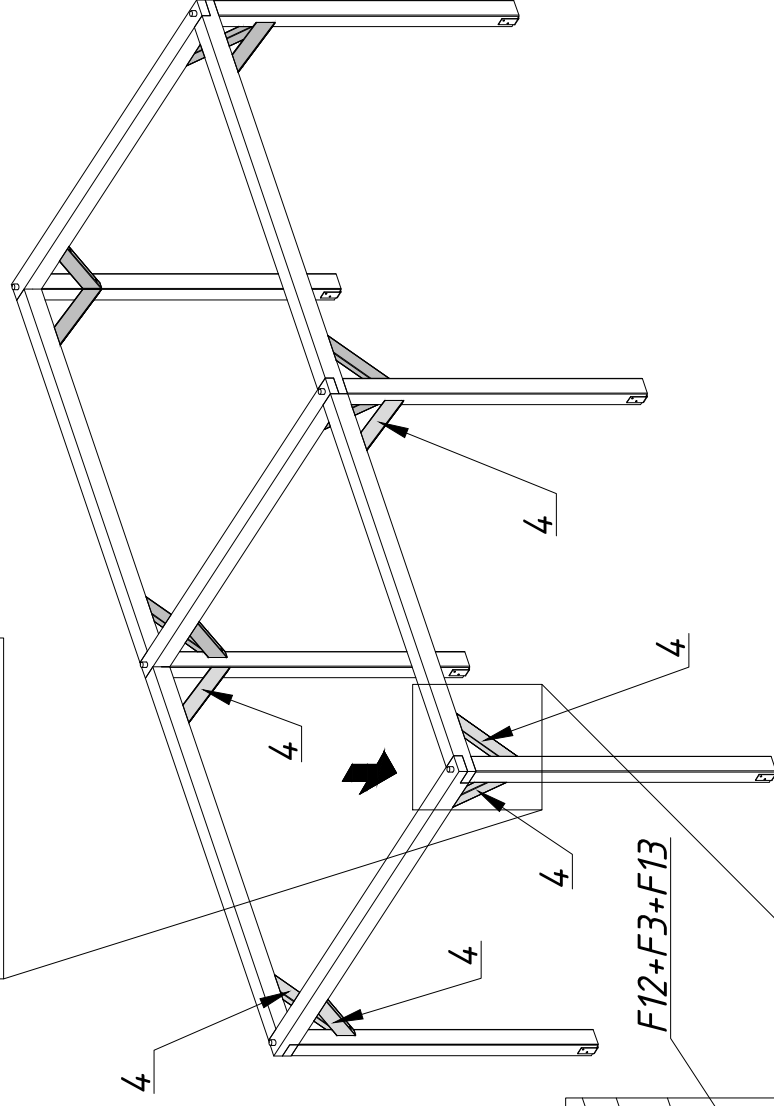
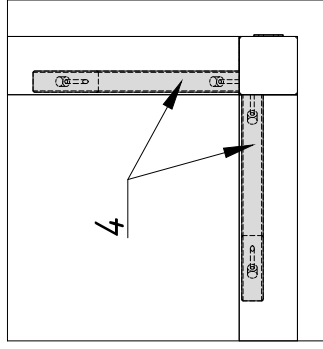
4



- Pos 4 6 pcs
- F3  12 pcs
 $\phi 8 \times 120$
- F12  12 pcs
 $\phi 8 \times 20$
- F13  12 pcs
 $\phi 20$



F12+F3+F13



Pos 5

1 pcs

Pos 6

1 pcs

Pos 7

2 pcs

Pos 8

2 pcs

F2

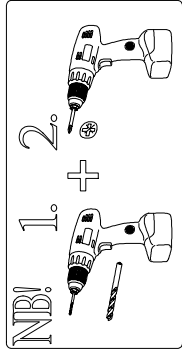
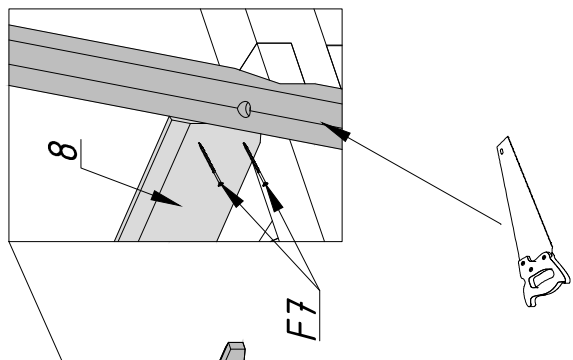
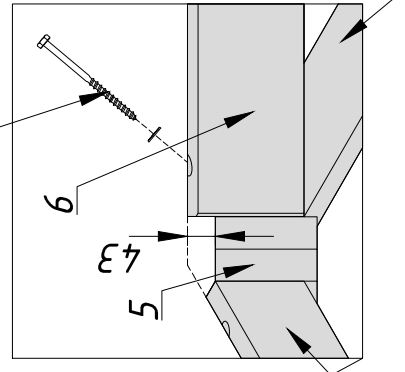
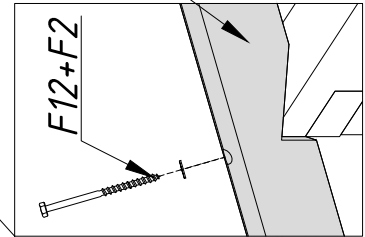
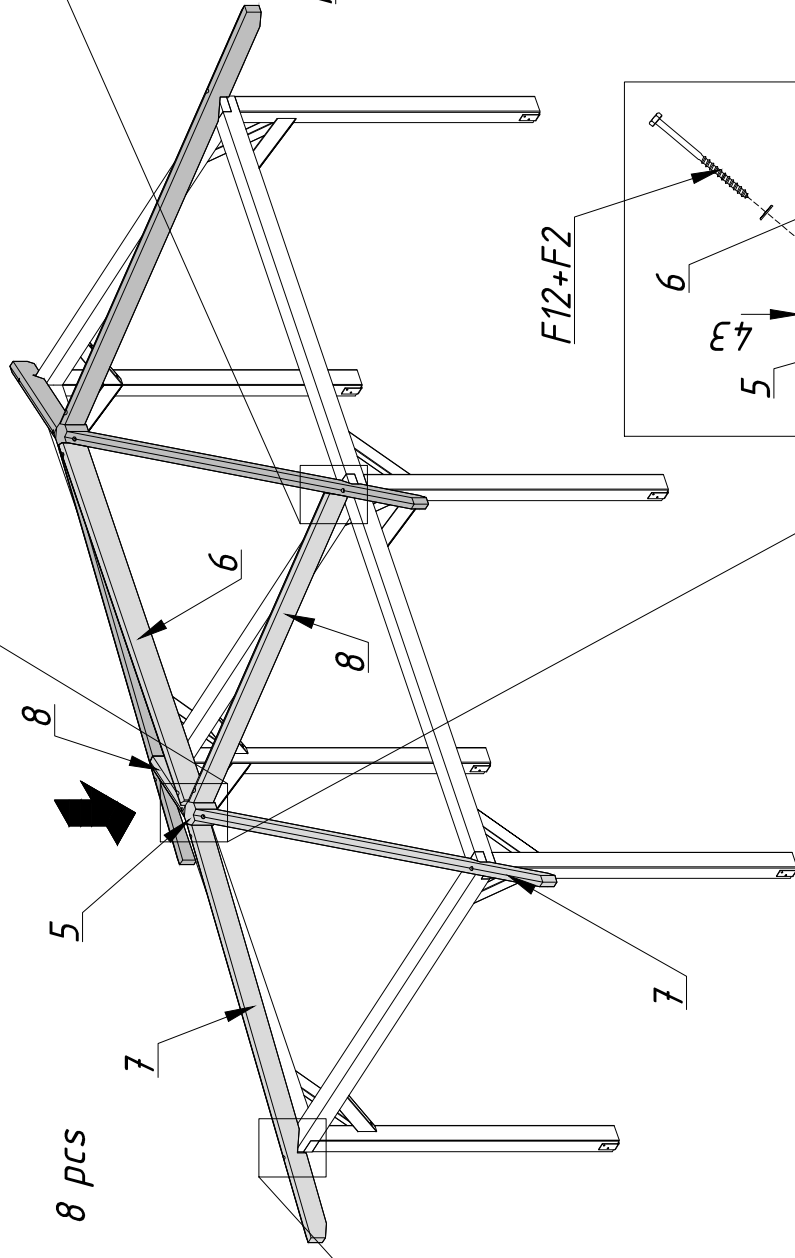
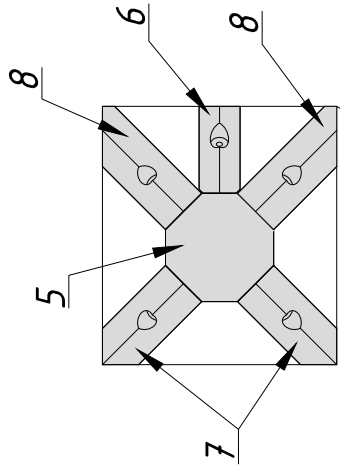
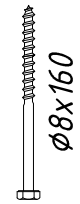
8 pcs

F7

4 pcs

F12

8 pcs




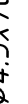
Pos 9
Pos 10
Pos 11
Pos 12
Pos 13

2 pcs
2 pcs
2 pcs
2 pcs
2 pcs

F2  $\phi 8 \times 160$

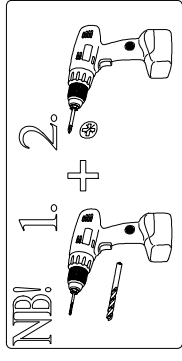
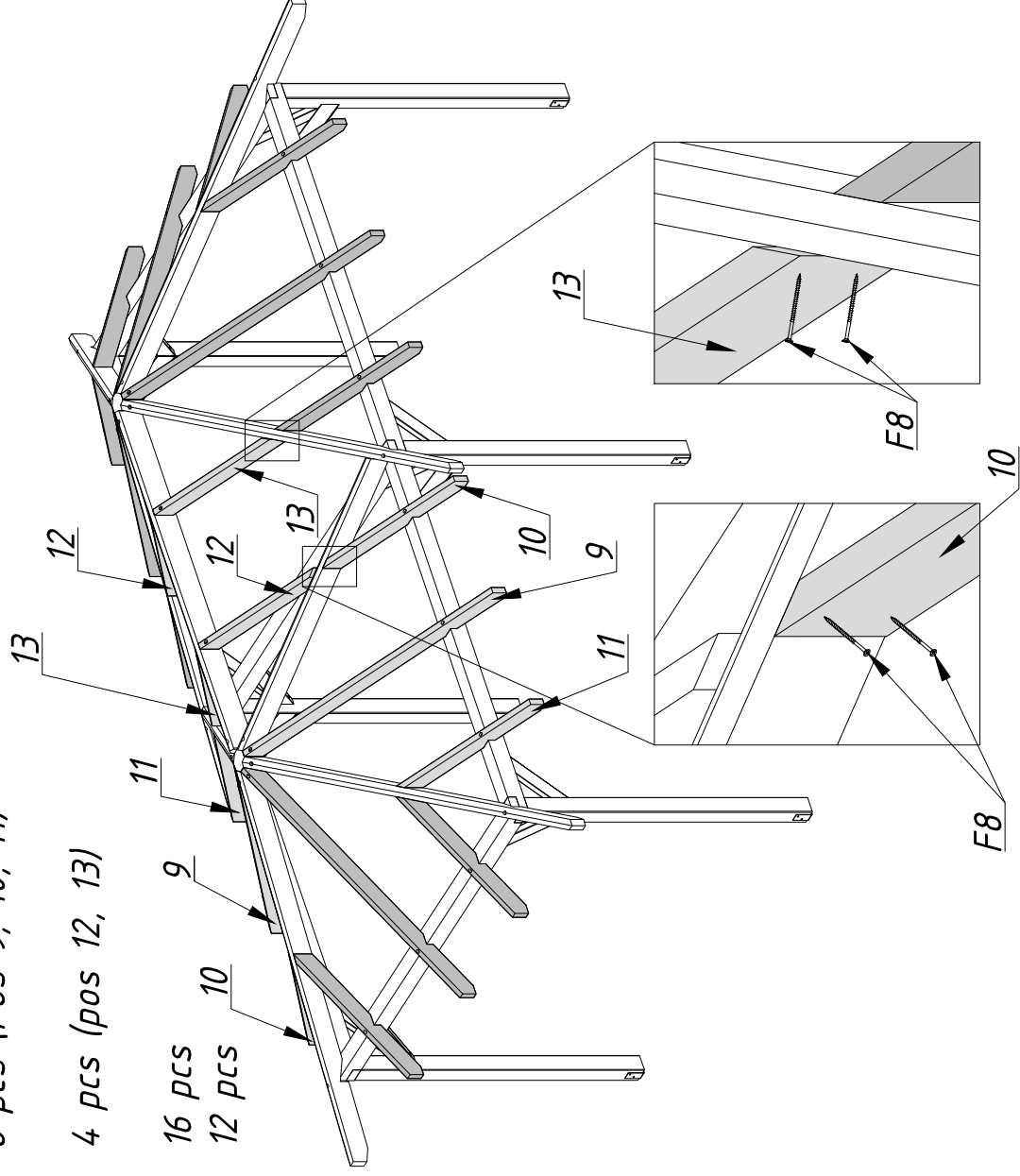
F4  $\phi 8 \times 80$


F8  $\phi 4.5 \times 70$

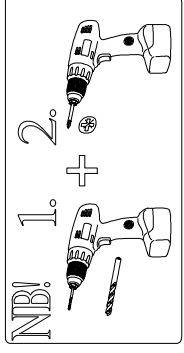
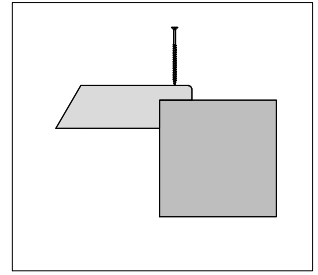
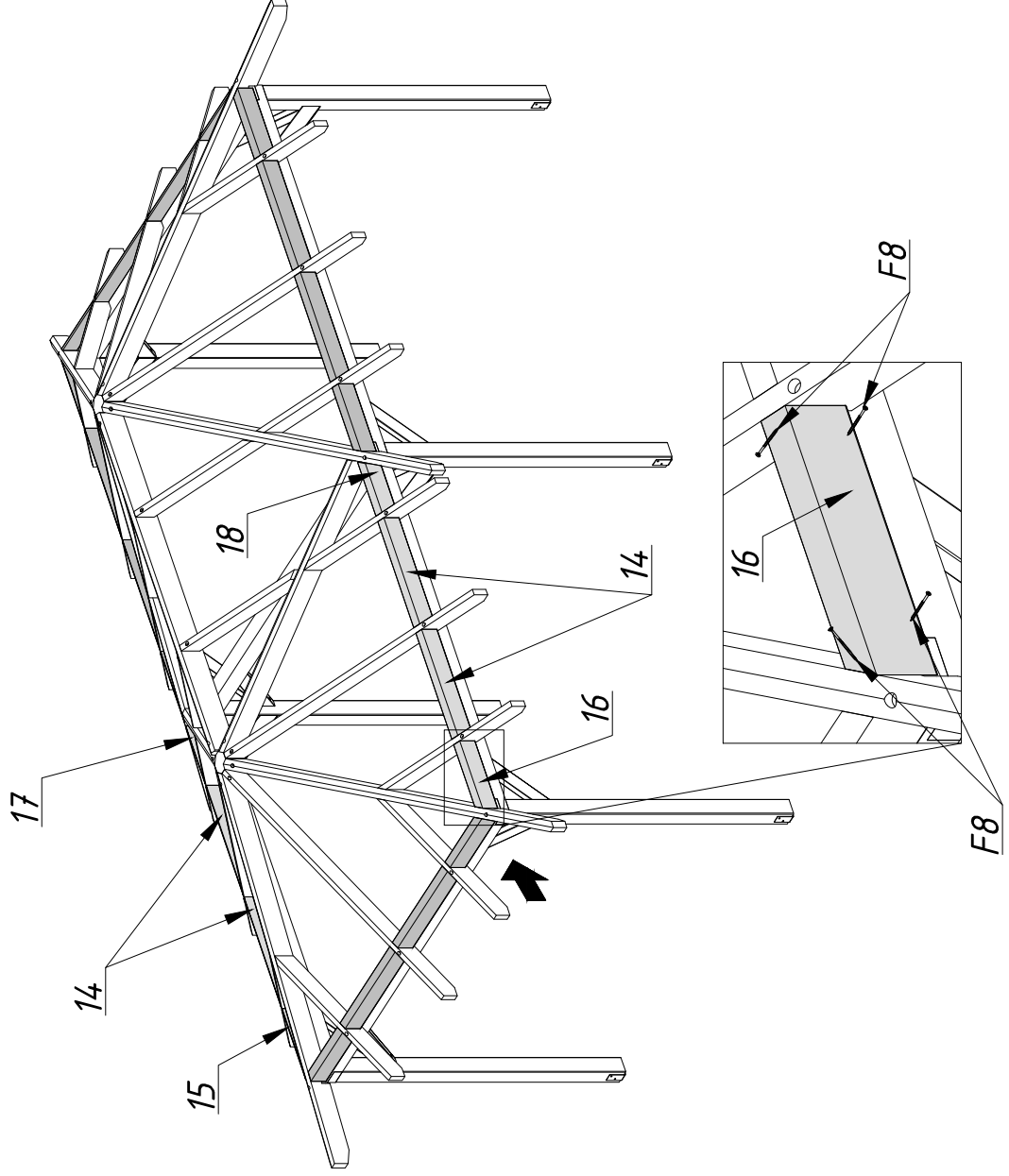
F12  $\phi 8 \times 20$

4 pcs (pos 12, 13)

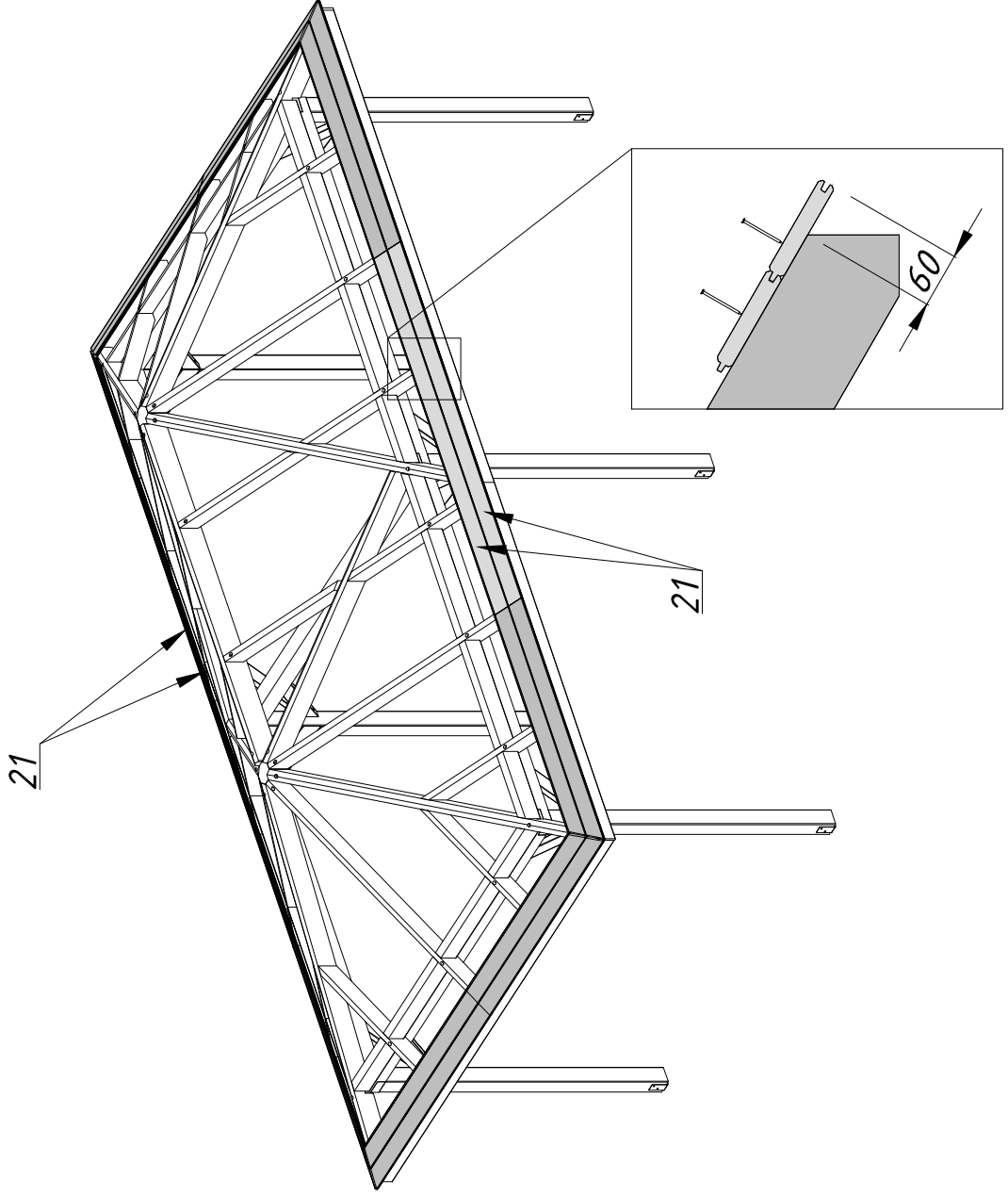
16 pcs
12 pcs



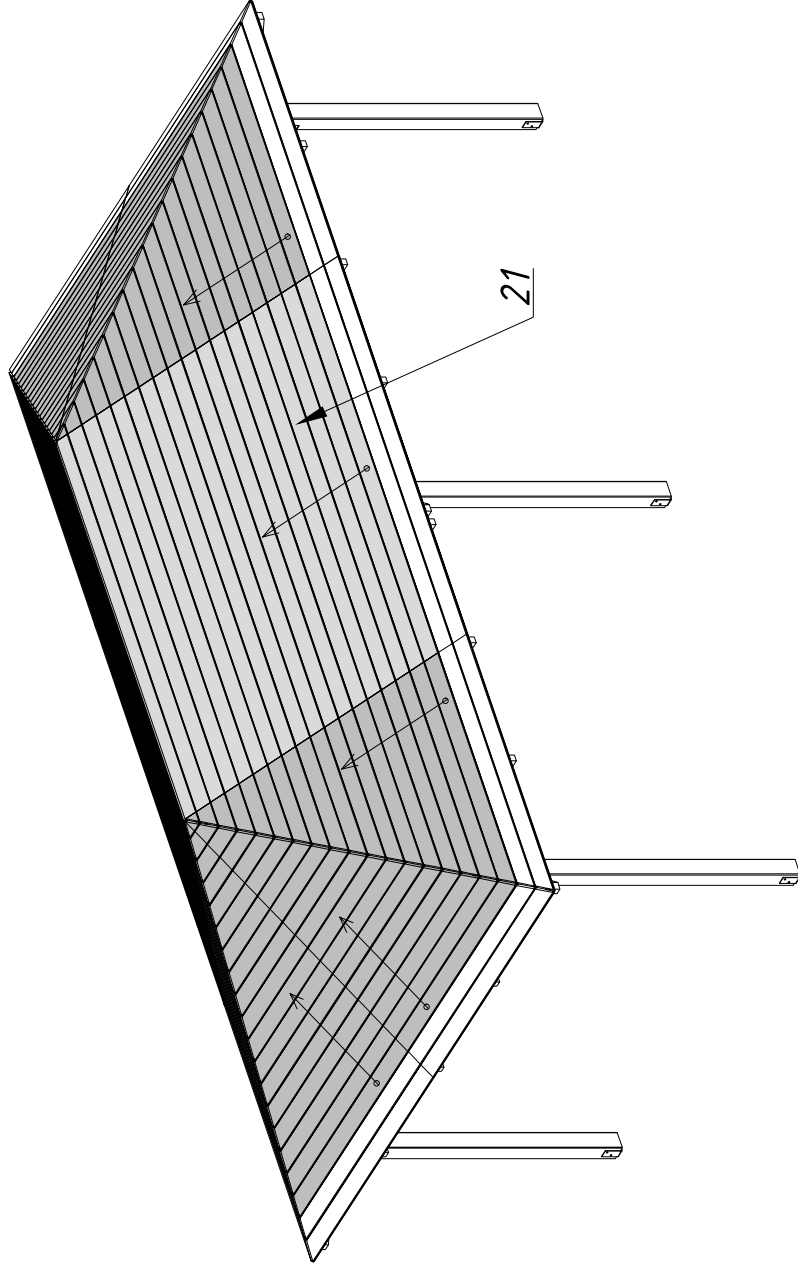
- Pos 14 4 pcs
- Pos 15 1 pcs
- Pos 16 1 pcs
- Pos 17 1 pcs
- Pos 18 1 pcs
- F8  $\phi 4.5 \times 70$ 36 pcs




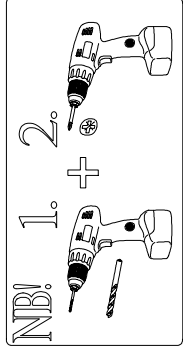
Pos 21 4 pcs
F11 16 pcs
φ2,2x50



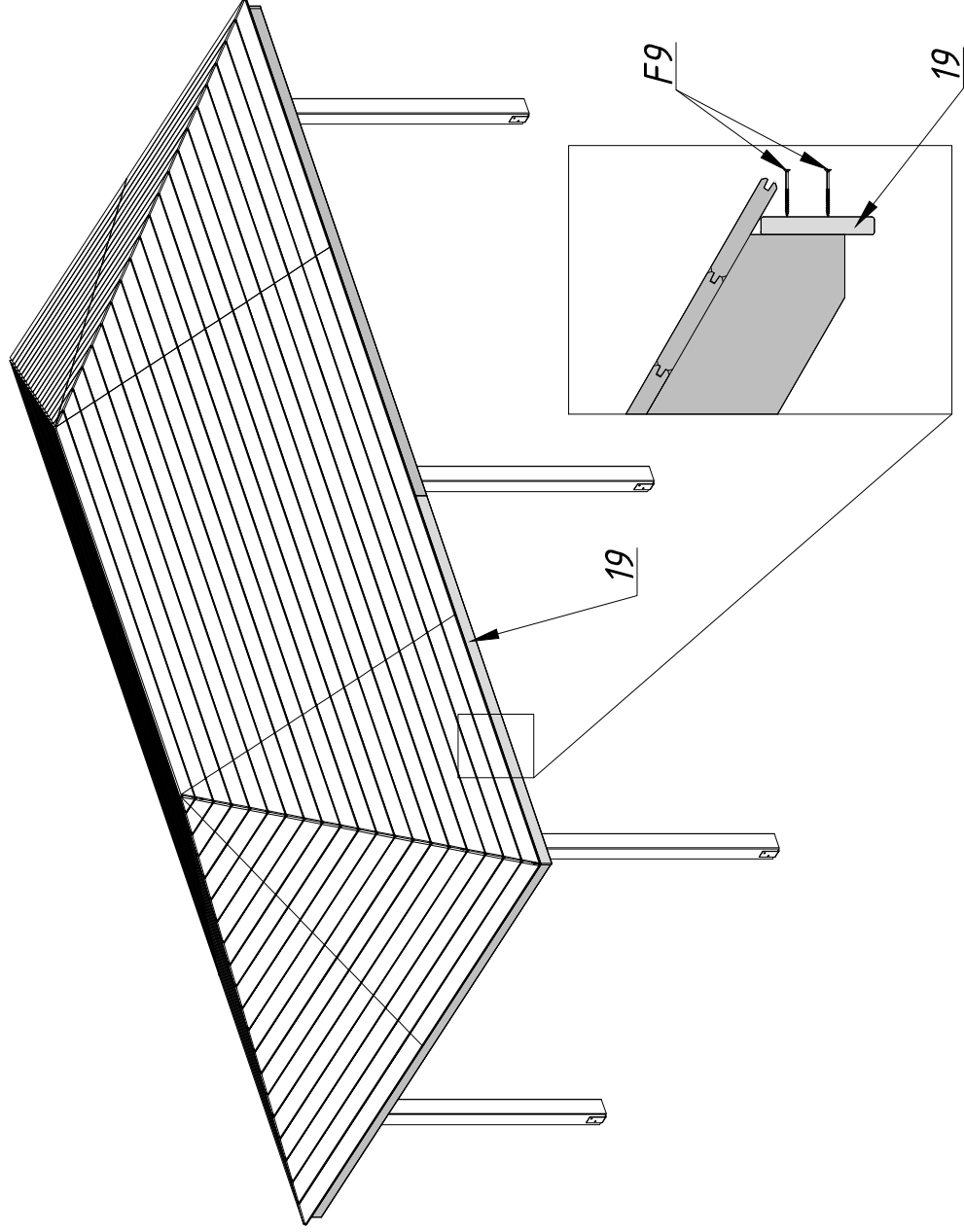
Pos 21 36 pcs
F11 144 pcs
φ2,2x50



Pos 19 2 pcs
F9  16 pcs
 $\phi 4,5 \times 50$



11



Assembly, installation and maintenance manual

Montage-, Aufbau- und Wartungsanleitung • **Assemblage, manuel de montage et d'entretien** • Montaje, instalación y mantenimiento • Manuale di montaggio, installazione e manutenzione • Monterings- og vedlikeholdsmanual • Monterings-, installations- och underhållsmanual • Kokoamis-, asennus- ja huolto-ohje • Vejledning for montering og vedligehold • Handleiding voor montage, installatie en onderhoud • Manual de montagem, instalação e manutenção • Návod k montáži, instalaci a údržbě • Instrukcja montażu, instalacji i konserwacji • Surinkimo, montavimo ir priežiūros vadovas • Montāžas, uzstādīšanas un apkopes rokasgrāmata • Руководство по сборке и обслуживанию • Montaaži-, paigaldus- ja säilitamise juhend



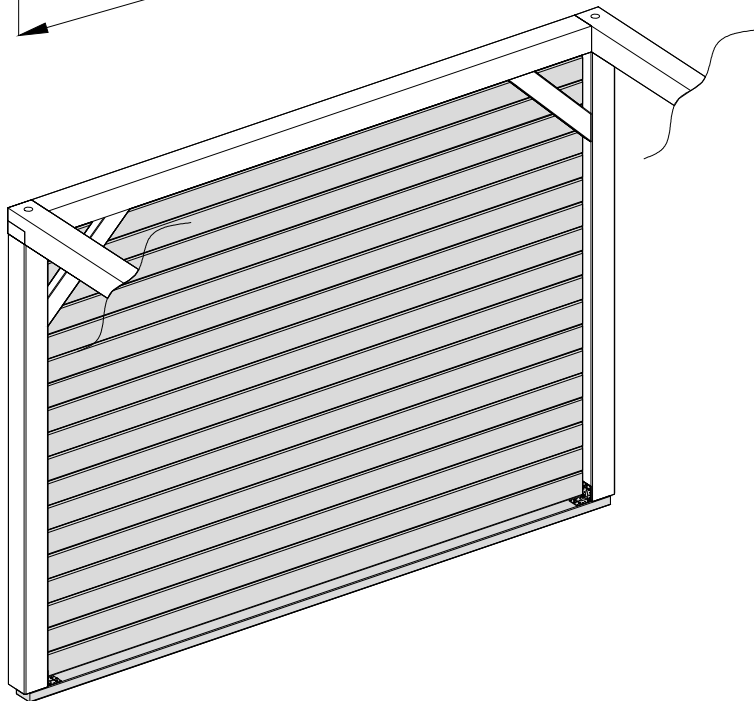
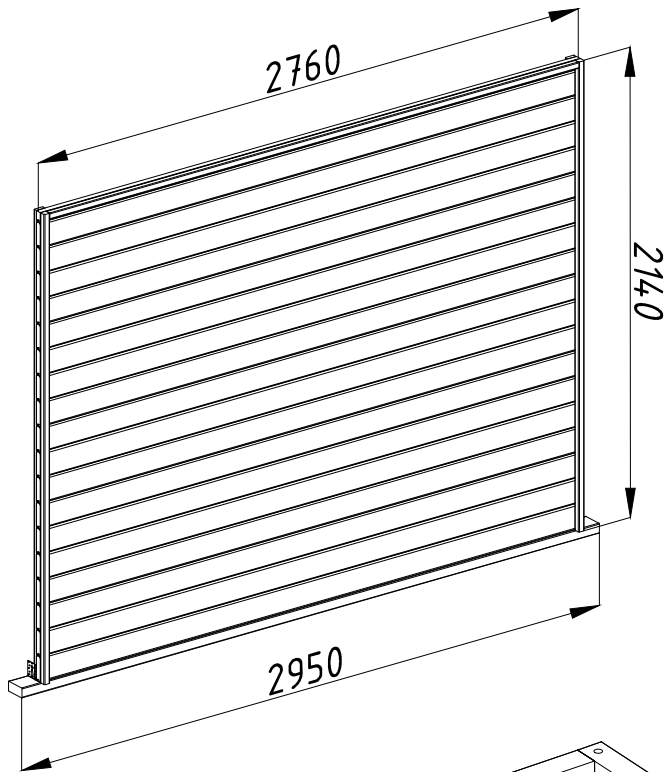
Optional product **LA28-3021**

Treatment options, Item code

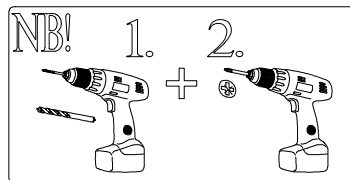
• Behandlungsoptionen, Artikel-Code • **Traitement options, code de l'article** • Opciones de tratamiento, código del artículo • Opzioni di trattamento, codice articolo • Behandlingsalternativer, artikkelnummer • Behandlingsalternativ, varukod • Käsittelevaihtoehdot, yksikön koodi • Behandlingsmuligheder, artikel nummer • Behandlingsopties, artikelnummer • Opções de tratamento, código do artigo • Povrchové úpravy, kód položky • Możliwości leczenia, kod produktu • Apdorojimo variantai, prekės kodas • Apstrādes iespējas, artikula kods • Варианты обработки, код изделия • Tõõtlusvõimalused, tootekood

NO 109375
BNDIP 110162
GYDIP 110163
WTDIP 110161

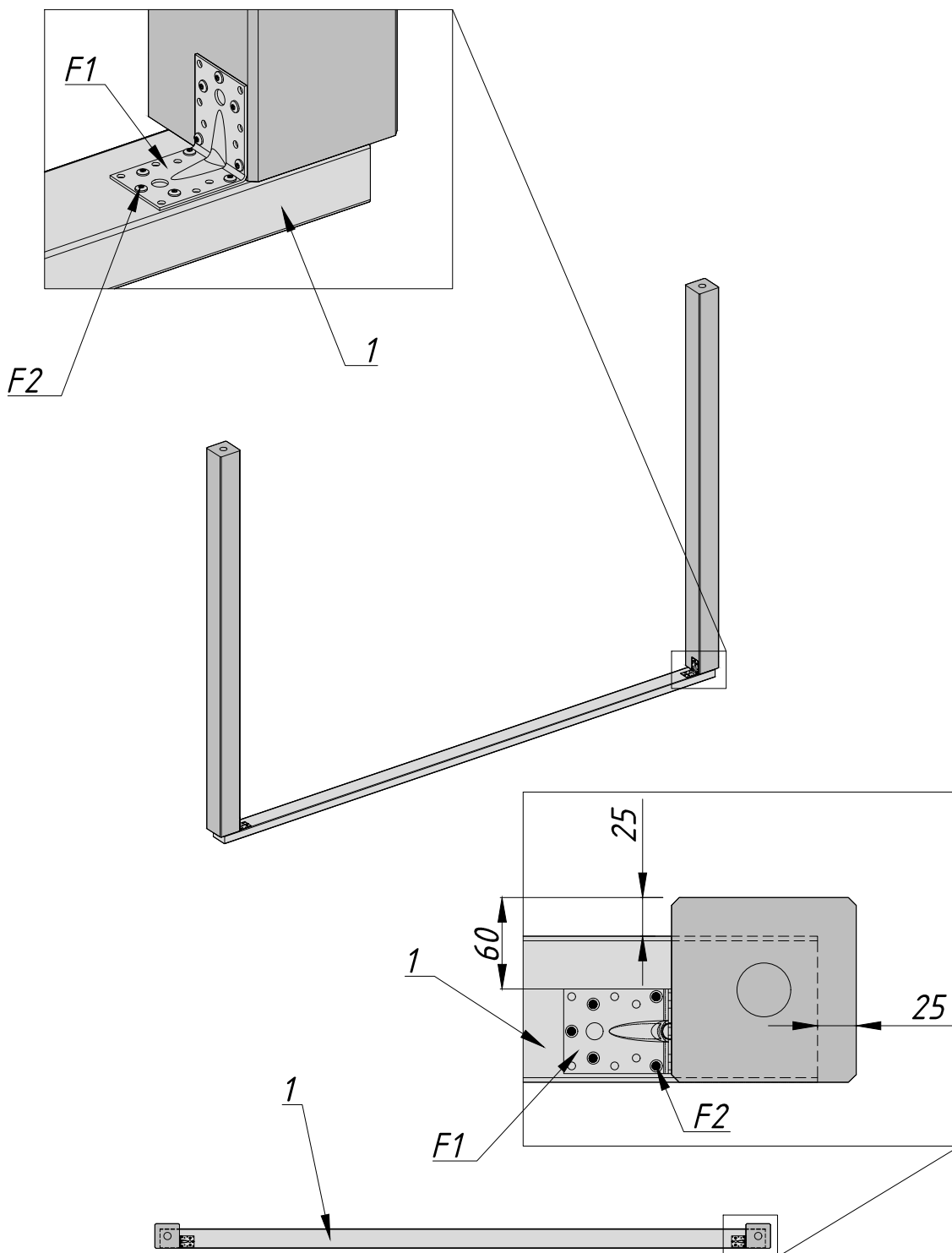
| | |
|---|---|
| <p>Factory inspection by • Werkskontrolle durch • Contrôle à partir de l'usine par • Inspector de fábrica • Collaudato da • Fabrikkkontroll utført av • Fabriksbesiktigat av • Tehtaan tarkastaja • Fabriks Kontrol udført af • Fabrikscontrole door • Inspeção de fábrica, por: • Zkontrolováno ve výrobním závodě • Kontrola fabryczna do • Apžiūra gamyloje atliko • Rūpnīcas pārbaudi veicis • Заводской контроль • Tehase kontroll teostatud:</p> <p>.....</p> | <p>Date • Datum • Date • Fecha • Data • Dato • Datum • Päiväys • Dato • Datum • Data • Datum • Data • Datums • Data • Дата • Kuupäev:</p> <hr/> <p>Pack number • Pack Nr. • Packet n° • Bulto N° • Pacco N. • Serienr • Produktionsnummer • Pakettinro • Pakke nr. • Pak nr. • Número de embalagem • Číslo balení • Numer opakowania • Pakuotės numeris • Iepakojuma numurs • Упаковочный номер • Pakinumber:</p> |
|---|---|




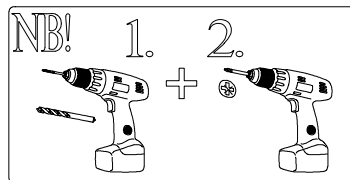
- Pos 1 1 pcs
 F1 2 pcs
 F2 20 pcs
 ø5x40



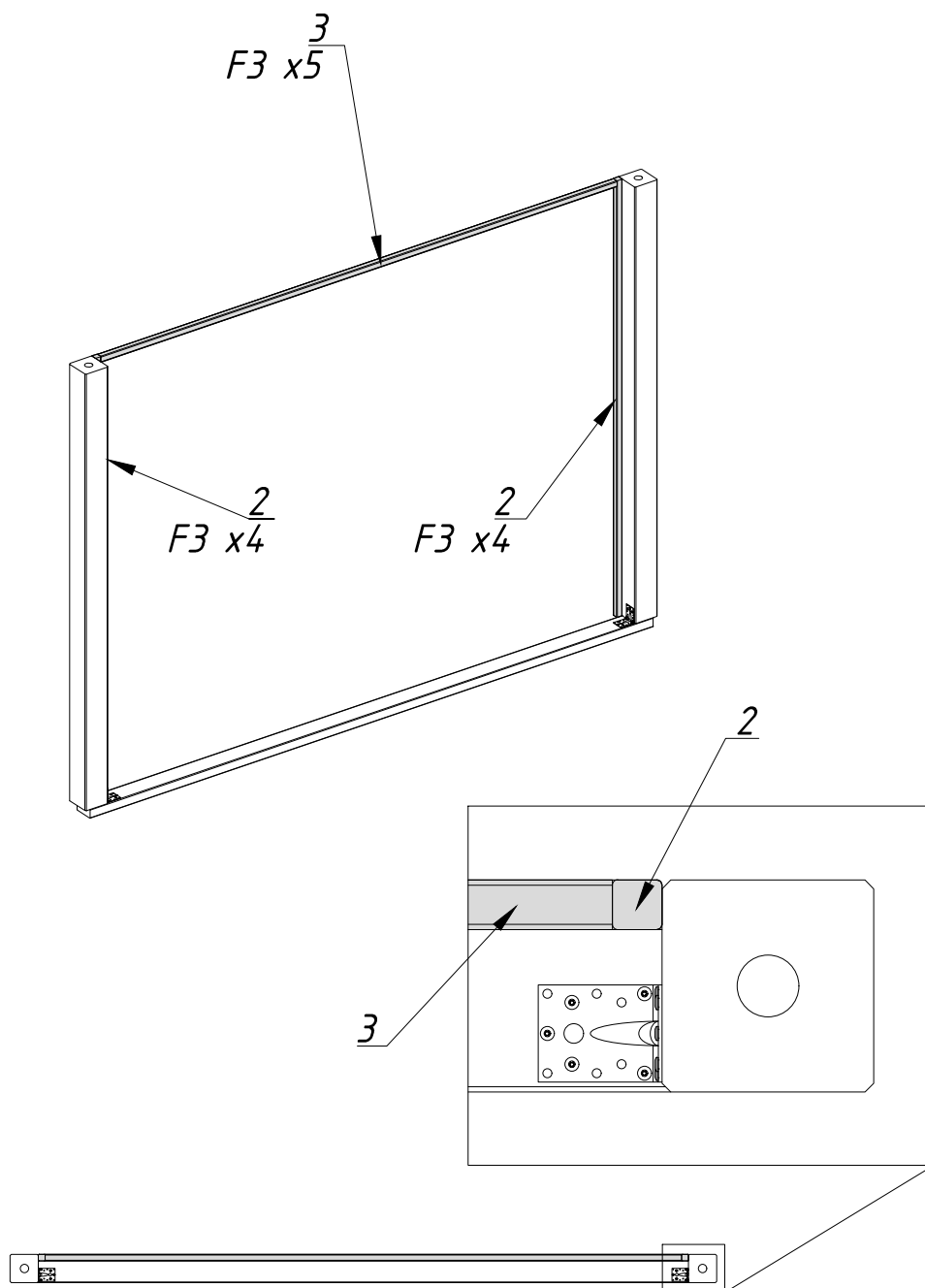
1

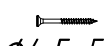


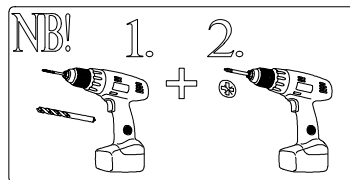
Pos 2 2 pcs
Pos 3 1 pcs
F3  13 pcs
 $\phi 4.5 \times 70$



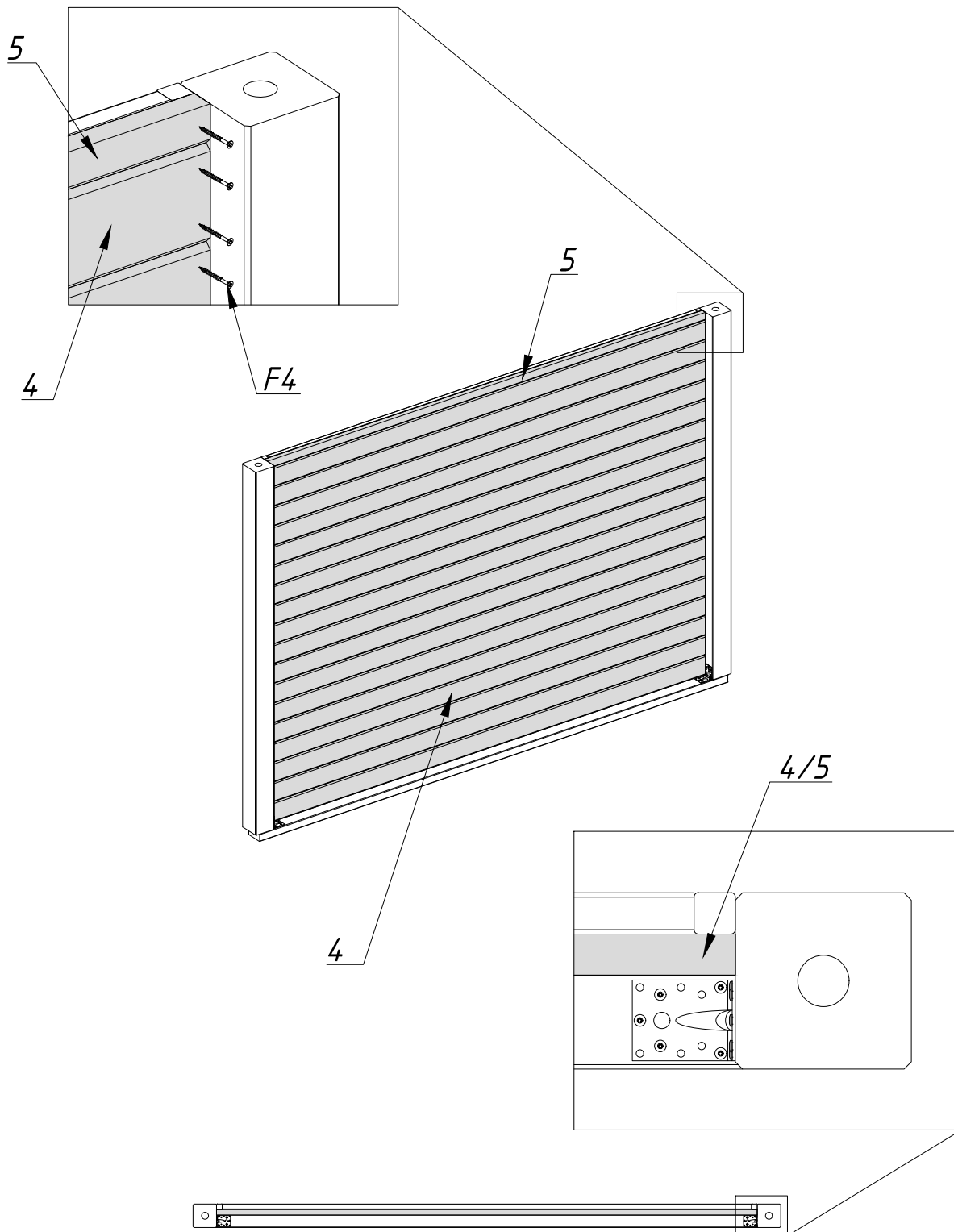
2



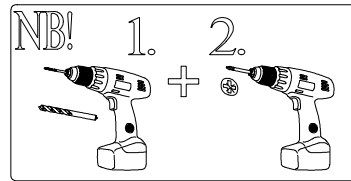
Pos 4 18 pcs
Pos 5 1 pcs
F4  74 pcs
 $\phi 4,5 \times 50$



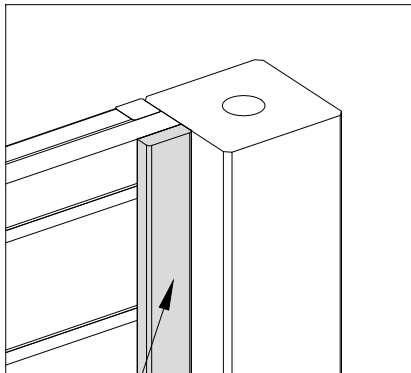
3



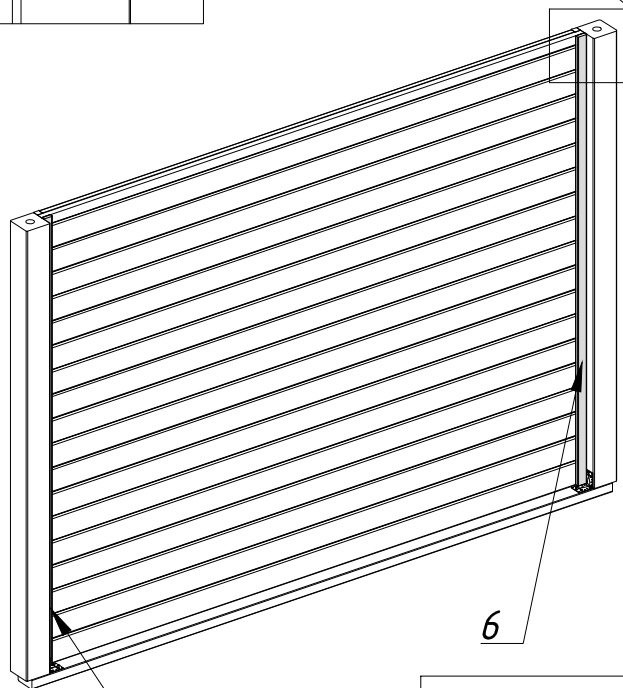
Pos 6 2 pcs
F5 10 pcs
 —
 ∅3,5x35



4

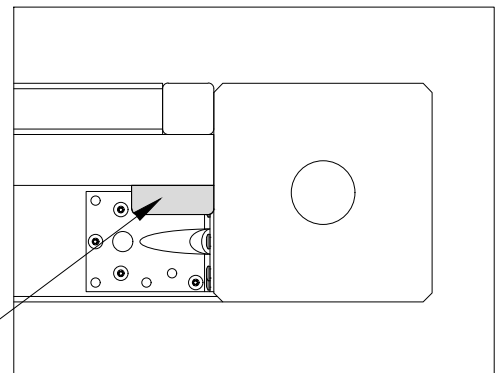


6

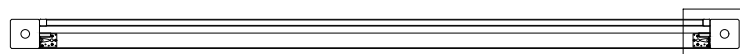


6

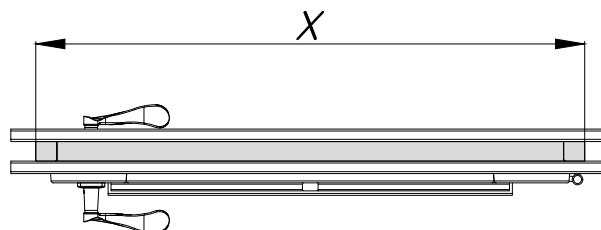
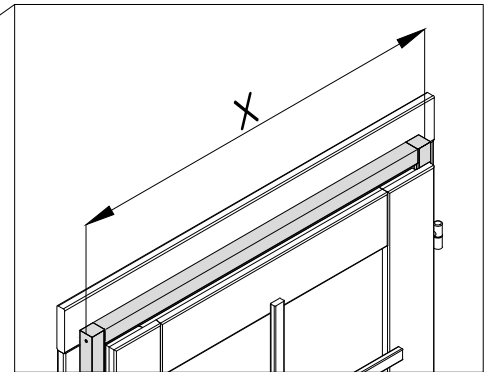
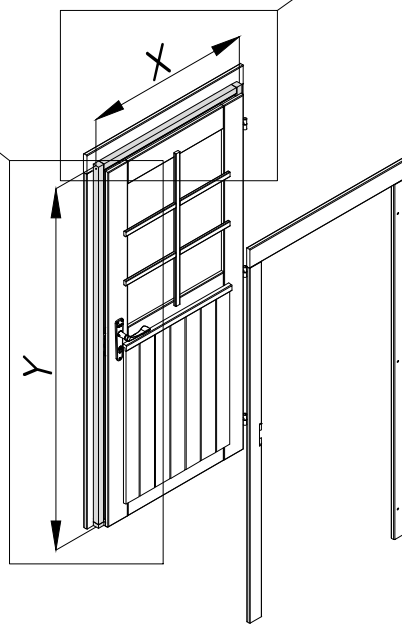
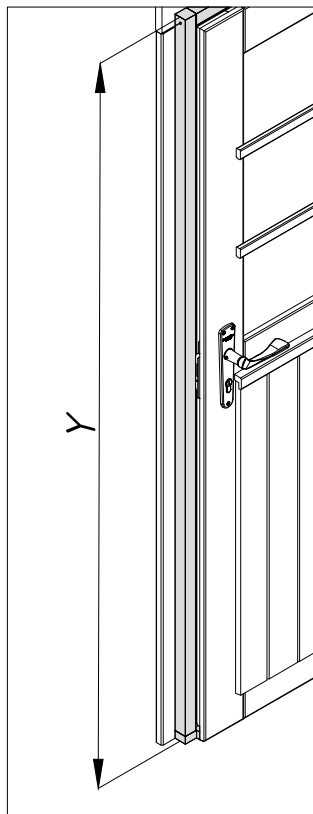
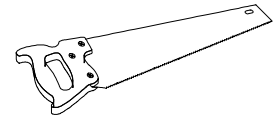
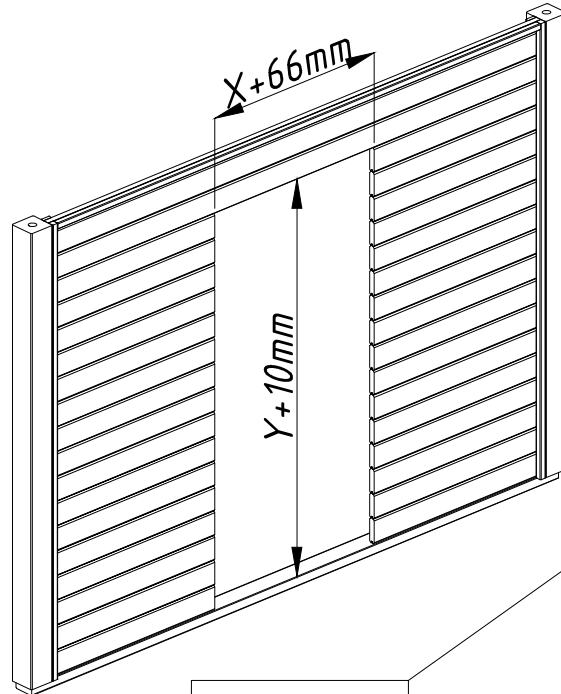
6



6



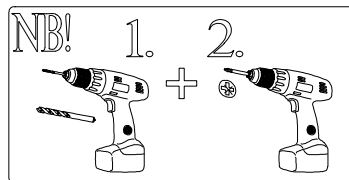
*



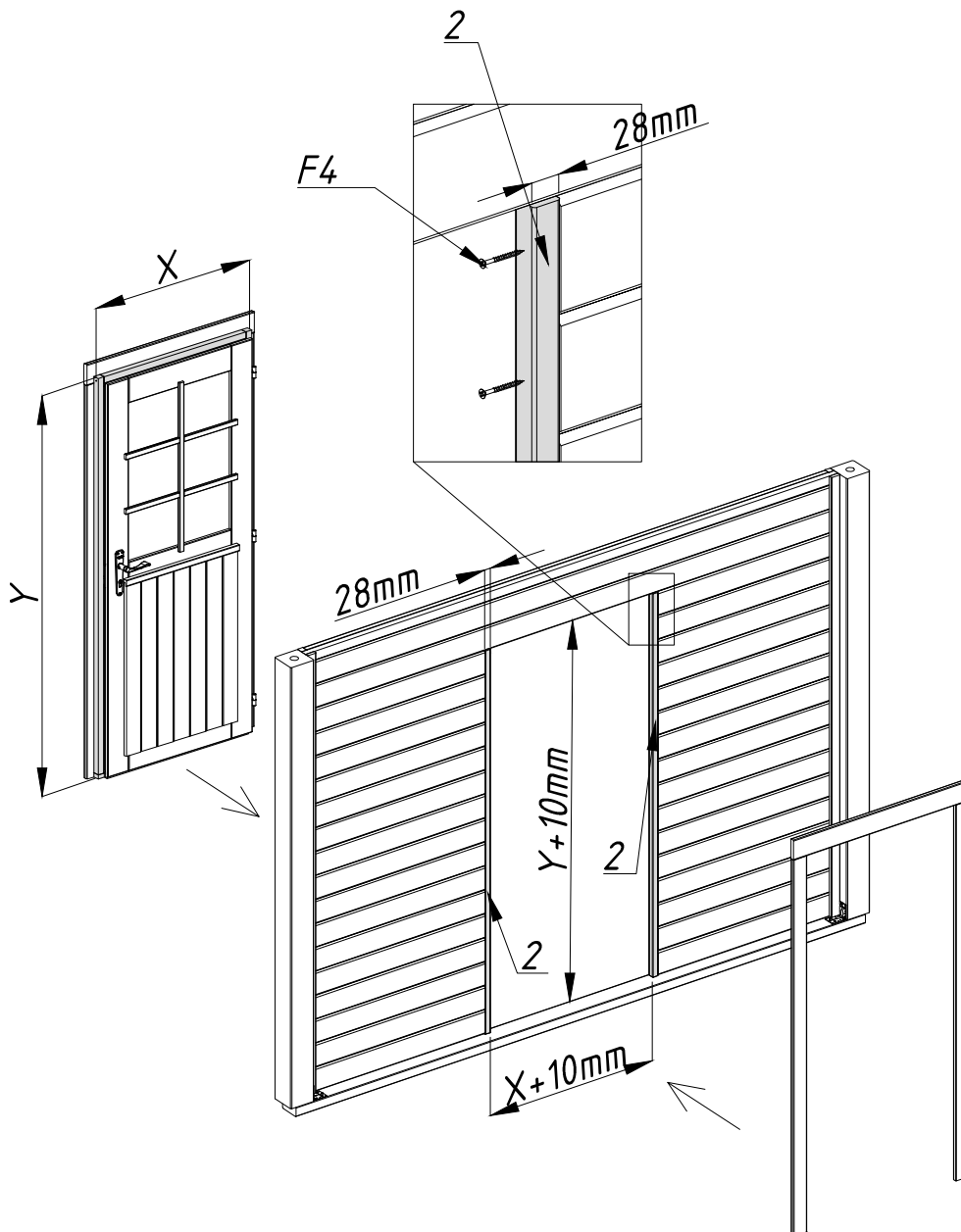
OPTION

- EN - Not included in the kit.
- DE - Nicht im Lieferumfang.
- ES - No incluidos en el kit.
- NL - Niet inbegrepen in de kit.
- IT - Non inclusi nel kit.
- PT - Não incluídos no kit.
- FR - Non inclus dans le kit.
- DK - Ikke inkluderet i sættet.
- LV - Komplektā neietilpst.
- LT - Komplekte nėra.
- PL - Zestaw nie zawiera.
- CZ - Důležité! Součástí hříště nejsou.
- FI - Lisäosat (tilattava erikseen).
- SE - Följande ingår ej.
- NO - Inngår ikke i settet.
- ET - Ei sisaldu komplektis.

Pos 2 2 pcs
 F4 32 pcs
 $\phi 4,5 \times 50$



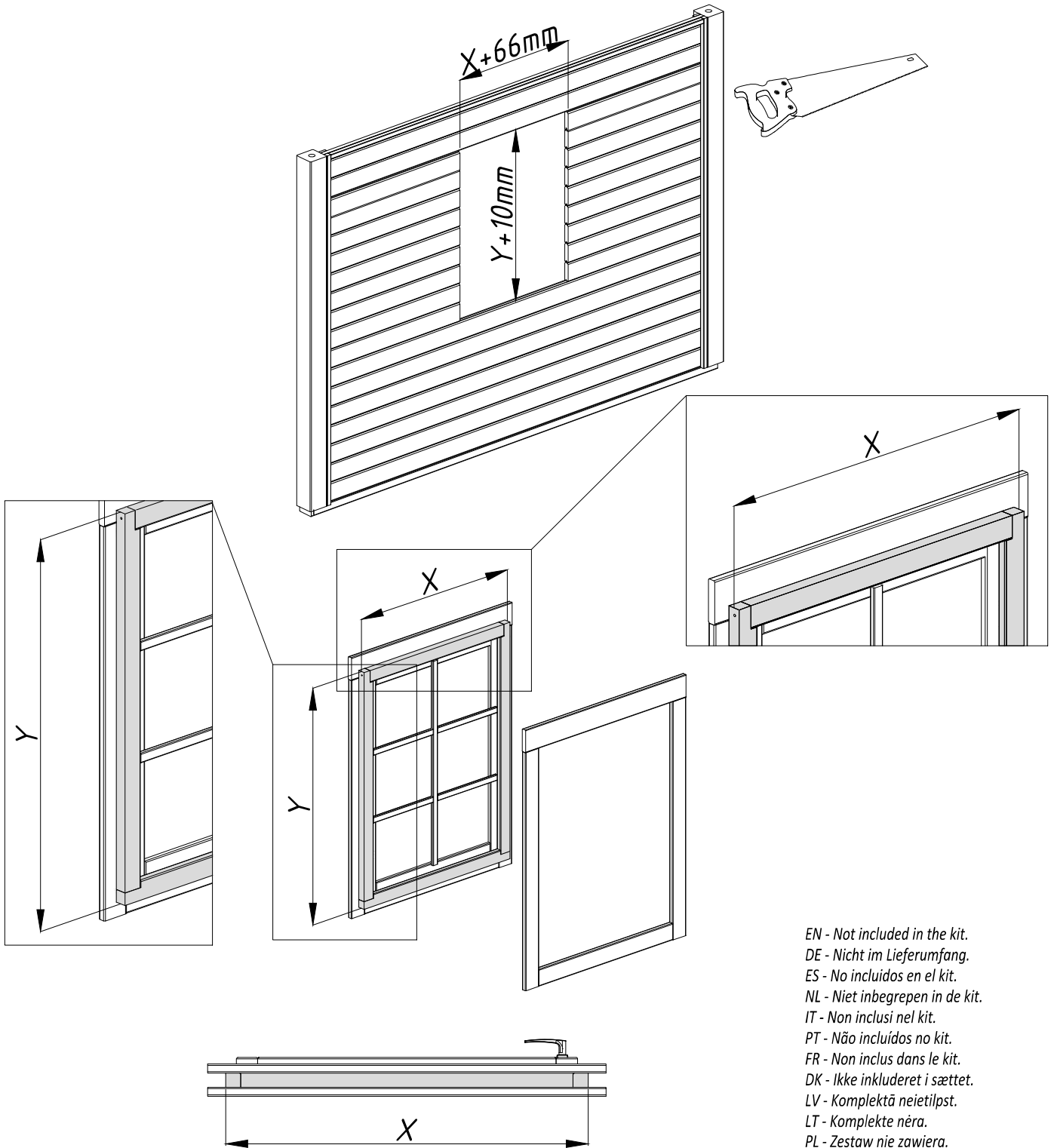
*



OPTION

EN - Not included in the kit.
 DE - Nicht im Lieferumfang.
 ES - No incluidos en el kit.
 NL - Niet inbegrepen in de kit.
 IT - Non inclusi nel kit.
 PT - Não incluídos no kit.
 FR - Non inclus dans le kit.
 DK - Ikke inkluderet i sættet.
 LV - Komplektā neietilpst.
 LT - Komplekte nėra.
 PL - Zestaw nie zawiera.
 CZ - Důležité! Součásti hříště nejsou.
 FI - Lisäosat (tilattava erikseen).
 SE - Följande ingår ej.
 NO - Inngår ikke i settet.
 ET - Ei sisaldu komplektis.

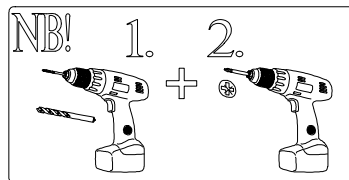
*



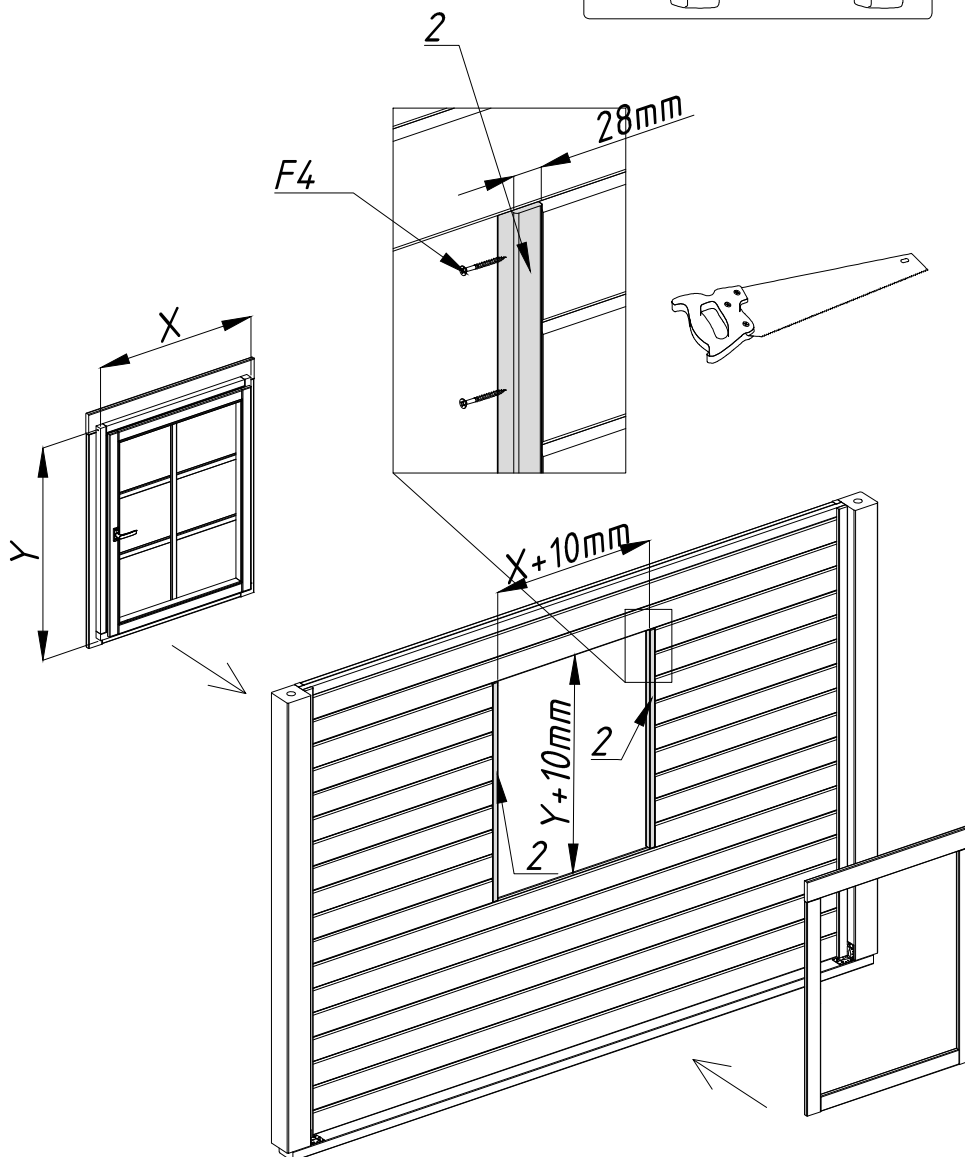
OPTION

EN - Not included in the kit.
DE - Nicht im Lieferumfang.
ES - No incluidos en el kit.
NL - Niet inbegrepen in de kit.
IT - Non inclusi nel kit.
PT - Não incluídos no kit.
FR - Non inclus dans le kit.
DK - Ikke inkluderet i sættet.
LV - Komplektā neietilpst.
LT - Komplekte nėra.
PL - Zestaw nie zawiera.
CZ - Důležité! Součástí hříšně nejsou.
FI - Lisäosat (tilattava erikseen).
SE - Följande ingår ej.
NO - Inngår ikke i settet.
ET - Ei sisaldu komplektis.

Pos 2 2 pcs
 F4 18 pcs
 $\phi 4,5 \times 50$



*



EN - Not included in the kit.
 DE - Nicht im Lieferumfang.
 ES - No incluidos en el kit.
 NL - Niet inbegrepen in de kit.
 IT - Non inclusi nel kit.
 PT - Não incluídos no kit.
 FR - Non inclus dans le kit.
 DK - Ikke inkluderet i sættet.
 LV - Komplektā neietilpst.
 LT - Komplekte nėra.
 PL - Zestaw nie zawiera.
 CZ - Důležité! Součástí hříště nejsou.
 FI - Lisäosat (tilattava erikseen).
 SE - Följande ingår ej.
 NO - Inngår ikke i settet.
 ET - Ei sisaldu komplektis.

OPTION

Assembly, installation and maintenance manual

Montage-, Aufbau- und Wartungsanleitung • **Assemblage, manuel de montage et d'entretien** • Montaje, instalación y mantenimiento • Manuale di montaggio, installazione e manutenzione • Monterings- og vedlikeholdsmanual • Monterings-, installations- och underhållsmanual • Kokoamis-, asennus- ja huolto-ohje • Vejledning for montering og vedligehold • Handleiding voor montage, installatie en onderhoud • Manual de montagem, instalação e manutenção • Návod k montáži, instalaci a údržbě • Instrukcja montażu, instalacji i konserwacji • Surinkimo, montavimo ir priežiūros vadovas • Montāžas, uzstādīšanas un apkopes rokasgrāmata • Руководство по сборке и обслуживанию • Montaaži-, paigaldus- ja säilitamise juhend



Optional product **LA90-2808**

Treatment options, Item code

• Behandlungsoptionen, Artikel-Code • **Traitement options, code de l'article** • Opciones de tratamiento, código del artículo • Opzioni di trattamento, codice articolo • Behandlingsalternativer, artikkelnummer • Behandlingsalternativ, varukod • Käsittelevaihtoehdot, yksikön koodi • Behandlingsmuligheder, artikel nummer • Behandlingsopties, artikelnummer • Opções de tratamento, código do artigo • Povrchové úpravy, kód položky • Możliwości leczenia, kod produktu • Apdorojimo variantai, prekės kodas • Apstrādes iespējas, artikula kods • Варианты обработки, код изделия • Tõõtlusvõimalused, tootekood

NO 109378
BNDIP 110171
GYDIP 110172
WTDIP 110170


| | |
|--|---|
| <p>Factory inspection by • Werkskontrolle durch • Contrôle à partir de l'usine par • Inspector de fábrica • Collaudato da • Fabrikkkontroll utført av • Fabriksbesiktigat av • Tehtaan tarkastaja • Fabriks Kontrol udført af • Fabrikscontrole door • Inspeção de fábrica, por: • Zkontrolováno ve výrobním závodě • Kontrola fabryczna do • Apžiūra gamykloje atliko • Rūpnīcas pārbaudi veicis • Заводской контроль • Tehase kontroll teostatud:</p> <p>.....</p> | <p>Date • Datum • Date • Fecha • Data • Dato • Datum • Päiväys • Dato • Datum • Data • Datum • Data • Datums • Data • Дата • Kuupäev:</p> <hr/> <p>Pack number • Pack Nr. • Packet n° • Bulto N° • Pacco N. • Serienr • Produktionsnummer • Pakettinro • Pakke nr. • Pak nr. • Número de embalagem • Číslo balení • Numer opakowania • Pakuotės numeris • Iepakojuma numurs • Упаковочный номер • Pakinumber:</p> |
|--|---|

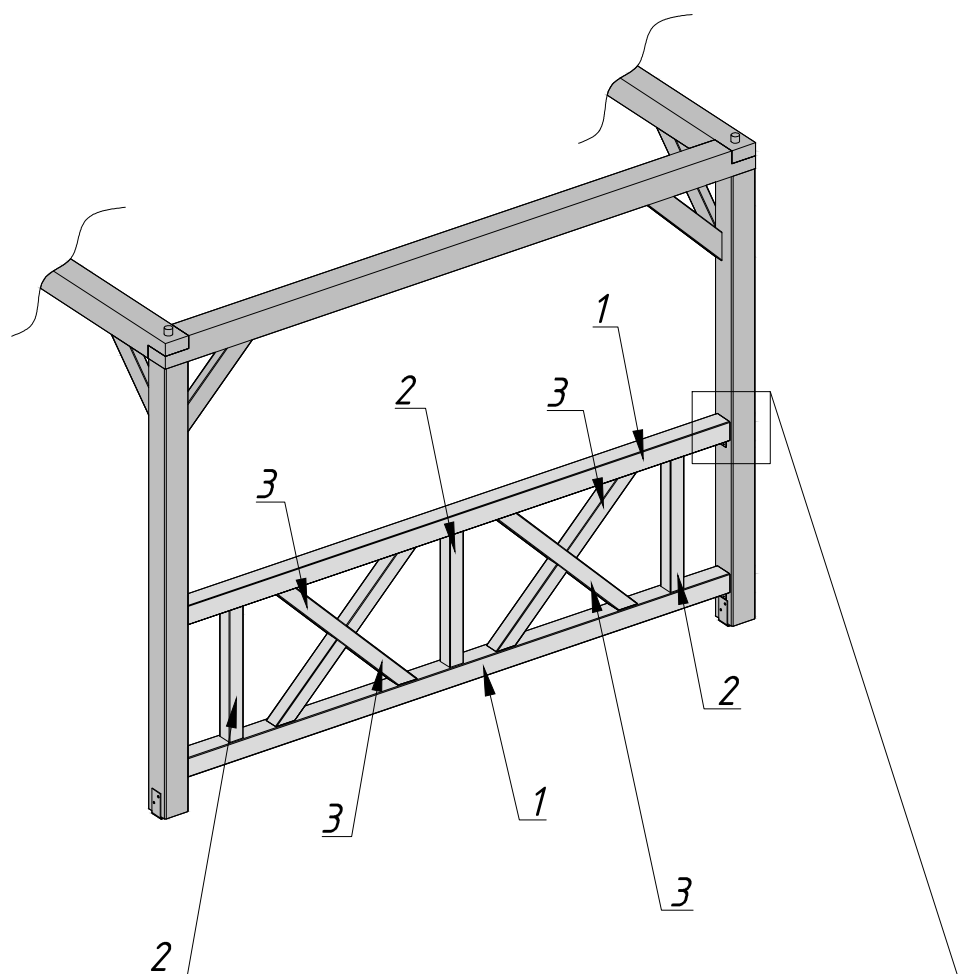
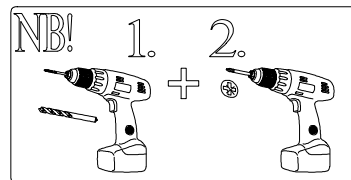
Pos 1 2 pcs

Pos 2 3 pcs

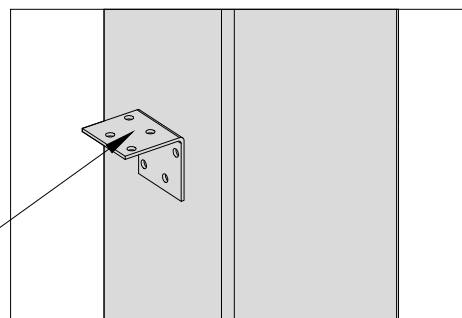
Pos 3 4 pcs

F1  4 pcs

F2  16 pcs
Ø5x40



F1
F2 x4



Assembly, installation and maintenance manual

Montage-, Aufbau- und Wartungsanleitung • **Assemblage, manuel de montage et d'entretien** • Montaje, instalación y mantenimiento • Manuale di montaggio, installazione e manutenzione • Monterings- og vedlikeholdsmanual • Monterings-, installations- och underhållsmanual • Kokoamis-, asennus- ja huolto-ohje • Vejledning for montering og vedligehold • Handleiding voor montage, installatie en onderhoud • Manual de montagem, instalação e manutenção • Návod k montáži, instalaci a údržbě • Instrukcja montażu, instalacji i konserwacji • Surinkimo, montavimo ir priežiūros vadovas • Montāžas, uzstādīšanas un apkopes rokasgrāmata • Руководство по сборке и обслуживанию • Montaaži-, paigaldus- ja säilitamise juhend



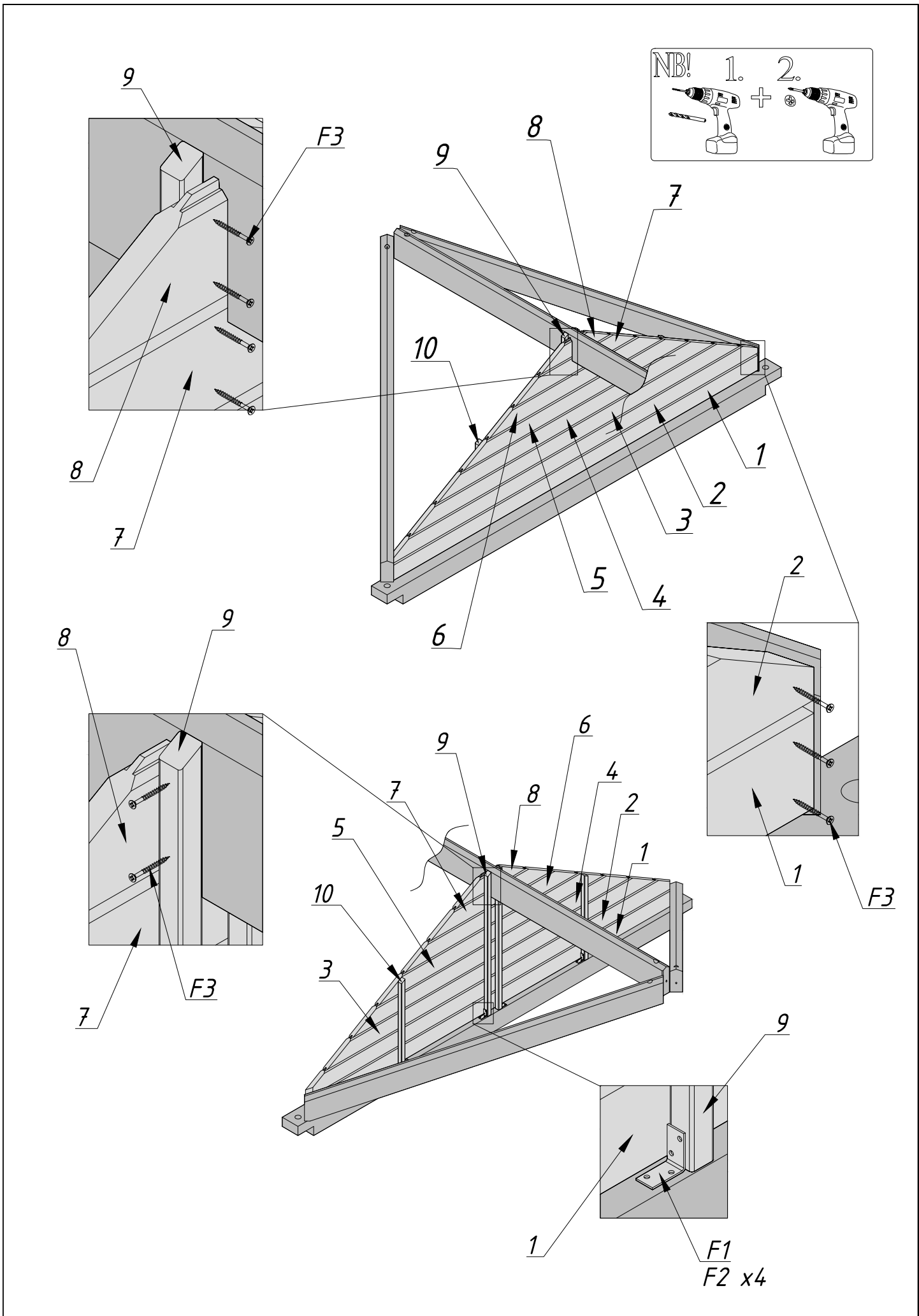
Optional product **LA28-3030-4**

Treatment options, Item code

• Behandlungsoptionen, Artikel-Code • **Traitement options, code de l'article** • Opciones de tratamiento, código del artículo • Opzioni di trattamento, codice articolo • Behandlingsalternativer, artikkelnummer • Behandlingsalternativ, varukod • Käsittelevaihtoehdot, yksikön koodi • Behandlingsmuligheder, artikel nummer • Behandlingsopties, artikelnummer • Opções de tratamento, código do artigo • Povrchové úpravy, kód položky • Możliwości leczenia, kod produktu • Apdorojimo variantai, prekės kodas • Apstrādes iespējas, artikula kods • Варианты обработки, код изделия • Tõõtlusvõimalused, tootekood

NO 109410
BNDIP 110165
GYDIP 110166
WTDIP 110164

| | |
|--|---|
| <p>Factory inspection by • Werkskontrolle durch • Contrôle à partir de l'usine par • Inspector de fábrica • Collaudato da • Fabrikkkontroll utført av • Fabriksbesiktigat av • Tehtaan tarkastaja • Fabriks Kontrol udført af • Fabrikscontrole door • Inspeção de fábrica, por: • Zkontrolováno ve výrobním závodě • Kontrola fabryczna do • Apžiūra gamykloje atliko • Rūpnīcas pārbaudi veicis • Заводской контроль • Tehase kontroll teostatud:</p> <p>.....</p> | <p>Date • Datum • Date • Fecha • Data • Dato • Datum • Päiväys • Dato • Datum • Data • Datum • Data • Datums • Data • Дата • Kuupäev:</p> <hr/> <p>Pack number • Pack Nr. • Packet n° • Bulto N° • Pacco N. • Serienr • Produktionsnummer • Pakettinro • Pakke nr. • Pak nr. • Número de embalagem • Číslo balení • Numer opakowania • Pakuotės numeris • Iepakojuma numurs • Упаковочный номер • Pakinumber:</p> |
|--|---|



1 Généralités



Cher client,

Nous sommes heureux que votre choix se soit porté sur notre maison de jardin!

Il est important de lire entièrement cette notice de montage avant de commencer la construction de votre maisonnette en poutres! Vous vous éviterez ainsi des problèmes et des pertes de temps inutiles.

Conseils:

- Avant son montage définitif, entreposez le kit de construction au sec et pas directement sur la terre, en le protégeant contre les intempéries (humidité, rayonnement du soleil, etc.). Ne pas conserver la marchandise dans un local chauffé!
- Au moment de choisir l'endroit de montage, veillez à ce que la maisonnette en poutres ne soit pas exposée à des conditions atmosphériques extrêmes (zones exposées à des vents forts). Le cas échéant, il serait bon d'ancrer la maisonnette en poutres dans des fondations.



Garantie

Votre maisonnette est réalisée en bois d'épicéa nordique de haute qualité et elle vous est livrée non traitée. Si elle devait donner lieu à des réclamations, malgré les soins apportés à notre contrôle en usine, nous vous demandons de remettre à votre revendeur spécialisé le bon de contrôle rempli et votre facture d'achat!

IMPORTANT: Veuillez impérativement conserver la documentation! Vous trouverez sur le bon de contrôle le numéro de contrôle de la maisonnette. La réclamation ne peut être traitée dans le cadre de la garantie que si vous communiquez le numéro de contrôle à votre revendeur spécialisé!

Ecarts qui ne constituent pas un motif de réclamation:

- Le bois est un produit naturel, ce qui fait que les réclamations reposant sur des phénomènes naturels ne tombent pas sous le coup de la garantie.
- Les réclamations concernant les matériaux ne sont pas acceptées si une peinture a déjà été appliquée!
- Nœuds qui sont inhérents au bois.
- Décolorations du bois qui n'exercent pas d'influences sur la durée de vie.
- Fissures / fentes de retrait qui ne sont pas traversantes et qui n'exercent pas d'influences sur la construction.
- Déformations du bois, sous réserve qu'il puisse encore être mis en œuvre.
- Sur les faces non visibles des planches du toit et du plancher, il se peut que les planches ne soient pas rabotées, on peut observer des différences de couleur et des flaches.
- Une réclamation tardive résultant d'un montage incorrectement réalisé, d'un affaissement de la maisonnette par suite de fondations et de soubassements incorrectement réalisés, est exclue.
- Une réclamation suite à des modifications apportées de son propre chef à la maisonnette, comme par exemple une déformation des madriers et des fenêtres/portes par suite d'une peinture du bois ou d'une construction insuffisantes, la fixation trop rigide du contreventement, le vissage des dormants sur les madriers, etc., est exclue.

Les recours en garantie se limitent au remplacement du matériel défectueux. Tous les autres recours sont exclus!



Peinture et entretien

Le bois est un produit naturel qui travaille de façon variable. Des caractéristiques telles que les madrures grossières et fines, les nuances de couleurs et les modifications, de même que les imbrications, ont leur origine dans la croissance du bois. Dans le cas de bois qui poussent en pleine nature, ces caractéristiques sont normales et ne doivent par conséquent pas être considérées comme des défauts mais, au contraire, comme une particularité de ce matériau naturel qu'est le bois.

Au bout de quelque temps, le bois non traité (à l'exception des longrines) prendra une teinte grise, il pourra bleuir et moisir. Pour protéger votre maisonnette en poutres, il convient que vous le traitiez avec des produits de protection du bois appropriés.

Pour protéger votre maison de jardin de façon optimale, nous vous conseillons de traiter préalablement les planches du plancher à l'aide d'un apprêt incolore. En particulier la face inférieure à laquelle vous ne pourrez plus avoir accès après le montage. Ce n'est que de cette façon que l'on empêche l'humidité de pénétrer.

Nous conseillons de traiter impérativement les portes et les fenêtres également à l'aide d'un apprêt. Il est très important de peindre en une seule fois aussi bien les faces intérieures que les faces extérieures des portes et des fenêtres! Dans le cas contraire, elles pourront se déformer.

Une fois le montage effectué, nous vous conseillons de revêtir l'extérieur (sans le toit) d'un apprêt. Dès que cet apprêt sera sec, vous devrez revêtir votre maison d'un glacis pour bois qui protégera le bois contre l'humidité et le rayonnement ultraviolet.

Pour la peinture, n'utilisez qu'un outillage et une peinture de haute qualité, et respectez les consignes de sécurité et de mise en œuvre du fabricant de peintures. Ne peignez jamais en plein soleil ou lorsque le temps est à la pluie. Faites-vous conseiller de façon détaillée par votre revendeur spécialisé quant à la protection à utiliser pour les conifères non traités.

En refaisant régulièrement la peinture, vous augmentez sensiblement la durée de vie de votre maison de jardin. Nous vous conseillons également une inspection semestrielle de votre maison de jardin.

2 Préparation au montage

Outils et préparation des détails

Pour le montage, vous avez besoin du matériel suivant:



une personne pour vous aider au montage



échelle double



marteau



niveau à bulle d'air



tournevis



scie



couteau



mètre-ruban



pince



foret

REMARQUE: Pour éviter les blessures provoquées par d'éventuels éclats de bois, nous vous demandons de porter des gants de protection correspondants lors du montage.



Nous vous souhaitons beaucoup de moments heureux, une installation réussie et beaucoup d'années joyeuses dans votre maisonnette!